

Fashion for your profession



Hersteller-Informationen

# KÜHLHAUS

# WESTE

Art. 5122 marine

Herstellerinformation zu EN 14058:2017, Kleidung zum Schutz gegen kühle Umgebungen

EN 14058:2017		3	Wärmedurchgangswiderstand: Klasse 3 (hohe Klasse)
		3	Luftdurchlässigkeit: Klasse 3 (hohe Klasse)
		0,381 m <sup>2</sup> K/W	Grundwärmeeisolation: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
		X	Wasserdurchgangswiderstand: X (nicht geprüft)

Diese Bekleidung erfüllt die Bedingungen der Verordnung des Rates 2016/425 und der oben abgegebenen Standards und entspricht der Risikokategorie 2.

Die Konformitätsbescheinigung ist einsehbar unter: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Beschreibung: Schutzkleidung gegen kühle Umgebungen  
 Oberstoff: 100 % Nylon  
 Wattierung: 100 % Polyester,  
 250 g/m<sup>2</sup>  
 Futter: 100 % Polyester  
 Design: Reflexband

**Lagerung:** Immer sauber und trocken in der Originalverpackung lagern.  
 Nicht an Plätzen lagern mit direkter, starker Sonneneinstrahlung.

**Anwendung:** Die Bekleidung schützt gegen die Auswirkungen von kühlen Umgebungen mit Temperaturen oberhalb von -5 °C. Sie bietet keinen Schutz gegen das Eindringen von Wasser. Anforderungen an kalte Umgebungen sind in der EN 342:2017 festgelegt. Für angemessenen Schutz sollte zusätzlich PSA für Kopf, Gesicht, Arme, Hände und Füße getragen werden.

**Bedeutung der auf dem Etikett verwendeten Piktogramme:** Das Piktogramm gibt Auskunft über den Grad der Schutzwirkung. Die Zahlen, die sich darunter befinden, bedeuten: z. B. 0,381. Gemessene resultierende Grundwärmeeisolation, bei stehender Tätigkeit, sehr leichter und mittlerer Belastung. Entsprechende Einsatzdauer bei unterschiedlichen Umgebungstemperaturen entnehmen Sie bitte, anhand des gemessenen Wertes, der folgenden Tabelle:

Isolation	Träger mit stehender Tätigkeit, 75 W/m <sup>2</sup>						Träger mit Tätigkeit in Bewegung					
	leicht 115 W/m <sup>2</sup>						mittel 170 W/m <sup>2</sup>					
I <sub>req</sub> m <sup>2</sup> * K/W	Luftgeschwindigkeit											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	8	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22

 **MM/YYYY** **Herstellungsdatum:** Sie finden dieses auf einem separaten Label direkt am Produkt.

**Alterung:** steht für Änderungen der Produkteigenschaften über die Zeit während des Gebrauchs oder der Lagerung:

- Reinigung, Instandhaltung – oder Desinfektionsprozess
- Einwirkung von sichtbarem und/oder UV-Licht
- Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln
- Einwirkung von Chemikalien einschließlich Feuchtigkeit
- Einwirkung von biologischen Mitteln wie z. B. Bakterien, Pilzen, Insekten oder anderen Schädlingen
- mechanische Einwirkungen wie z. B. Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung
- Kontamination z. B. durch Schmutz, Öl, Spritzer geschmolzenen Metalls usw.
- Abnutzung

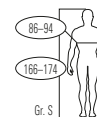
**Halbbarkeit:** Das Produkt unterliegt einer gewissen Alterung. Eine genaue zeitliche Angabe der Haltbarkeit ist aus diesen Gründen nicht möglich. Wir empfehlen, vor Gebrauch eine Sichtprüfung vorzunehmen. Die angegebene maximale Anzahl der Reinigungszyklen ist nicht der einzige Einflussfaktor bezüglich der Lebensdauer der Kleidung. Die Lebensdauer hängt ebenfalls von Gebrauch, Pflege, Lagerung etc. ab. Die Isolationsfähigkeit von Kleidungsstücken kann bei häufigem Gebrauch durch Reinigung und Gebrauch deutlich herabgesetzt werden. Bei Reparaturen und Veränderung der Ware wird die Schutzfunktion der Bekleidung nicht gewährleistet. Ausnahmen sind mit dem Hersteller schriftlich abzustimmen.

**Beschränkungen beim Tragen:** Diese Schutzkleidung ist nicht geeignet für den Umgang mit Hitze, offenen Flammen oder Chemikalien. Durch den Anwender ist die Schutzkleidung vor dem Benutzen auf Schäden, die die Schutzfunktion beeinträchtigen können, zu prüfen. Beim Auftreten nicht behaltbarer Schäden ist die Kleidung auszutauschen.

Die Produkte sind so konstruiert, dass sie als Anzug bzw. Overall geschlossen getragen werden, um eine optimale Schutzwirkung zu bieten. Zum An- und Ablegen der Kleidung wird keine Hilfe benötigt.

Größe	Brustweite	Körpergröße
S	86-94	166-174
M	94-102	172-180
L	102-110	178-184
XL	110-118	182-188
XXL	118-126	186-192
XXXL	126-134	190-196

**Größensymbol:** Größensystem nach ISO 13688 ermöglicht Auswahl der passenden Schutzausrüstung. Erhältliche Größen: S – XXXL



- max. 25 x waschen  
 1. 40°C Wäsche möglich im Schonwaschgang  
 2. Handelsübliche Waschmittel verwenden  
 3. Nicht bleichen  
 4. Tumbler Trocknung nicht möglich  
 5. Nicht bügeln  
 6. Chemisch Reinigung nicht möglich

Wir übernehmen keine Haftung für Bekleidung, bei der die Pflegeanleitung ignoriert, abgetrennt oder zerstört wurde.

**Entsorgung:** Die Bekleidung kann bei der Entsorgung als Hausmüllähnliche Gewerbeabfälle behandelt werden.

Zertifizierende Stelle Nr. 0197  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
 D-90431 Nürnberg

Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie bitte:

 **PLANAM**

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
 Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
 Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de)

## COLD STORE VEST



Item 5122 navy

Manufacturer information on EN 14058:2017 (Clothing for protection against cool environments)

EN 14058:2017		3	Heat transfer resistance: class 3 (high class)
		3	Air permeability: class 3 (high class)
		0,381 m <sup>2</sup> K/W	Thermal covering: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
		X	Water penetration: X (not checked)

This clothing item meets both the requirements of the Council Directive 2016/425 and the aforementioned standards, and corresponds to risk-category 2.

The certificate of conformity is available at: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Description: Protective clothing against low adjacencies  
 Outer shell: 100 % nylon  
 Padding: 100 % polyester  
 250 g/m<sup>2</sup>  
 Lining: 100 % polyester  
 Design: Reflective piping

**Storage:** Always store clean and dry in the original packaging.  
 Do not store in direct, strong sunlight.

**Application:** The clothing protects against the effects of cool environments in temperatures over -5 °C. It offers no protection against water penetration. Requirements for cold environments are set out in EN 342:2017. For adequate protection, additional PPE should be worn on the head, face, arms, hands and feet.

**Meaning of pictograms and symbols on the label:** This pictogram informs about the degree of protective effect. The numbers below mean: e.g. 0,381. Resulting basic thermal covering measured, while exercising an activity standing, and with light to medium strain. Please see from the following table the corresponding period of use with different temperatures on the basis of the value measured:

Insulation m <sup>2</sup> * K/W	Wearer exercising an activity standing, 75 W/m <sup>2</sup>				Wearer exercising an activity in motion							
	easy 115 W/m <sup>2</sup>				middle 170 W/m <sup>2</sup>							
I <sub>cl</sub>	Air speed											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22

**Manufacturing date:** This can be found on a separate label directly on the product.

**Aging:** refers to changes in product properties over time during use or storage:

- Cleaning, maintenance or disinfection processes
- Effect of visible and/or UV light
- Effect of high or low temperatures or temperature changes
- Effect of chemicals including moisture
- Effect of biological agents such as bacteria, fungi, insects or other pests
- mechanical effects such as abrasion, bending, high pressure and tension
- Contamination e.g. from dirt, oil, splashes of molten metal etc.
- Wear and tear

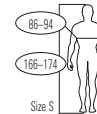
**Durability:** The product is subject to aging. An exact length of time cannot be given for these reasons. We recommend making a visual check before use. The specified maximum number of cleaning cycles is not the only influencing factor on the lifespan of the clothing. Durability also depends on usage, care and storage etc. The insulating properties of items of clothing can be significantly reduced through cleaning and use. If the garment is repaired or changed its protective function cannot be guaranteed. Exceptions must be arranged with the manufacturer in writing.

**Restrictions while wearing:** This protective clothing is not suitable for dealing with heat, open flames or chemicals. Before use, the user has to examine the protective clothing with respect to damages that might reduce its protective function. In case of non-repairable damages, the clothing has to be replaced.

The products are designed to be worn closed as a suit or overalls to provide optimum protection. No assistance is required to put on and take off the clothing.

Size	Chest	Height
S	98-104	166-174
M	94-107	172-180
L	102-110	178-184
XL	110-118	182-188
XXL	118-126	186-192
XXXL	126-134	190-196

**Sizes:** The sizes according to ISO 13688 make it possible to choose the appropriate protective outfit.  
 Available sizes: S – XXXL



- max. 25 washes  
 1. Wash at a temperature of up to 40 °C a gentle cycle  
 2. Use commercially available detergents  
 3. Do not bleach  
 4. Do not tumble dry  
 5. Do not iron  
 6. Do not dry-clean

We assume no liability for clothing for which the care instructions were ignored, removed or destroyed.

**Disposal:** The clothing may be disposed of with household-type commercial waste.

Certifying body no. 0197  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
 D-90431 Nürnberg

For more information, please contact:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# GILET POUR ENTREPÔT FRIGORIFIQUE



Art. 5122 bleu marine

Informations du fabricant sur la norme EN 14058:2017 (Vêtements de protection contre les environnements froids)



EN 14058:2017

3	Résistance au passage de chaleur : cat. (3 classe élevée)
3	Perméabilité à l'air : cat. (3 classe élevée)
0,381 m <sup>2</sup> K/W	Isolation thermique : 0,381 m <sup>2</sup> K/W
X	Résistance par imperméabilisation : X (non testé)

Ce vêtement satisfait aux conditions du Règlement du Conseil 2016/425 ainsi qu'aux normes mentionnées ci-dessus et correspond à la catégorie de risque 2.

Le certificat de conformité peut être consulté à l'adresse : [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Description : Vêtement de protection contre un environnement frais

Tissu extérieur : 100 % nylon  
Rembourrage : 100 % polyester  
250 g/m<sup>2</sup>  
Doublure : 100 % polyester  
Design : Bande réfléchissante

**Stockage :** Toujours stocker au propre et au sec dans l'emballage d'origine.  
Ne pas entreposer à des endroits exposés à un fort ensoleillement direct.

**Utilisation :** Le vêtement protège contre les effets d'un environnement frais, avec des températures au-dessus de -5 °C. Il n'offre pas de protection contre les infiltrations d'eau. Les exigences s'appliquant aux environnements froids sont définies dans la norme EN 342:2017 Pour une protection appropriée, un équipement de protection individuelle doit être porté en plus pour la tête, le visage, les bras, les mains et les pieds.

**Signification des pictogrammes et symboles qui figurent sur l'étiquette :** Ce pictogramme indique le degré de protection. Les chiffres ci-dessous signifient : par ex. 0,381. Isolation thermique de base mesurée en station debout, sollicitation très faible et moyenne. Durée d'emploi en cas de température ambiante variable, voir tableau suivant des valeurs mesurées :

Isolation	Personne en station debout, 75 W/m <sup>2</sup>				Personne en mouvement							
					facile 115 W/m <sup>2</sup>				moyen 170 W/m <sup>2</sup>			
I <sub>cl</sub> m <sup>2</sup> * K/W	Vitesse de l'air											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	22



MM/YYYY

**Date de fabrication :** La date de fabrication est indiquée sur une étiquette séparée apposée directement sur le produit.

**Vieillessement :** Modifications des propriétés du produit dans le temps pendant l'usage ou le stockage :

- Nettoyage, entretien – ou processus de désinfection
- Effet des rayons visibles et/ou UV
- Effet de températures élevées ou basses ou de changements de températures
- Effet de produits chimiques, y compris de l'humidité
- Effet d'agents biologiques comme les bactéries, les champignons, les insectes ou autres nuisibles
- Effets mécaniques comme les frottements, la pliure, l'étirement ou la compression
- Contamination p. ex. par la saleté, l'huile, les projections de métaux fondus etc.
- Usure

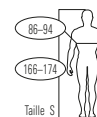
**Durée de vie :** Le produit est sujet à un certain vieillissement. Il est par conséquent impossible d'indiquer exactement sa durée de vie. Nous recommandons de procéder à une inspection visuelle avant usage. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage ne constitue pas le seul facteur influant sur la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépend également de l'utilisation, de l'entretien, de l'entreposage, etc. La propriété isolante des vêtements peut considérablement diminuer en raison du nettoyage et de l'usure liés à une utilisation fréquente. En cas de réparations et de modification de la marchandise la fonction de protection du vêtement n'est alors plus garantie. Les exceptions doivent faire l'objet d'un accord écrit avec le fabricant.

**Restrictions lors de l'utilisation :** Ce vêtement de protection n'est pas adapté à la chaleur, au feu nu ou aux produits chimiques. L'utilisateur devra vérifier l'absence de détériorations pouvant compromettre la fonction de protection du vêtement avant son utilisation. Le vêtement ne devra plus être utilisé dès qu'il présente des détériorations irréparables.

Les produits sont conçus pour être portés fermés en tant que costume ou salopette afin d'offrir un effet protecteur optimal. Aucune aide n'est nécessaire pour enfiler ou retirer le vêtement.

Taille	Tour de poitrine	Taille de la personne
S	86-94	166-174
M	94-102	172-180
L	102-110	178-184
XL	110-118	182-188
XXL	118-126	186-192
XXXL	126-134	190-196

**Symbole de taille :** Le système des tailles selon ISO 13688 permet de choisir le traitement de protection approprié. Tailles disponibles : S – XXXL



Laver max. 25 fois

1. Lavage à 40 °C possible en cycle délicat
2. Utiliser une lessive ordinaire
3. Ne pas blanchir
4. Ne pas mettre au sèche-linge
5. Ne pas repasser
6. Ne pas nettoyer à sec

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés au vêtement suite au non-respect, au retrait ou à la destruction des instructions d'entretien.

**Élimination :** le vêtement peut être traité lors de son élimination comme un déchet industriel assimilé à un déchet ménager.

Bureau de contrôle N° 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Pour toute autre information sur le produit, veuillez contacter :  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# KOELRUIMTE-VEST



Art. 5122 marine

Fabrikantgegevens conform EN 14058:2017 (Kleding ter bescherming tegen koude omgevingen)

EN 14058:2017		3	Thermische weerstand: klasse 3 (hoge klasse)
		3	Luchtdoorlatendheid: klasse 3 (hoge klasse)
		0,381 m <sup>2</sup> K/W	Thermische isolatie: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
		X	Waterdoorlatendheid: X (niet getest)

Deze kleding voldoet aan de voorwaarden van de EU-verordening 2016/425 en aan de hierboven genoemde normen en beantwoordt aan risicocategorie 2.

De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op: [www.planam.de/konformitaetsverklaringen](http://www.planam.de/konformitaetsverklaringen)

Beschrijving: kledingstukken voor bescherming tegen een koude omgeving

Bovenstof: 100 % nylon  
 Watering: 100 % polyester  
 250 g/m<sup>2</sup>  
 Voering: 100 % polyester  
 Design: reflecterende band

**Opslag:** Altijd schoon en droog in de originele verpakking bewaren.

Niet op plaatsen bewaren waar de kleding wordt blootgesteld aan directe zonnestralen.

**Toepassing:** De kleding beschermt tegen de invloeden van koude omgevingen met temperaturen boven -5 °C. Ze biedt geen bescherming tegen binnendringend water. Eisen met betrekking tot koude omgevingen zijn vastgelegd in de norm EN 342:2017. Voor een afdoende bescherming moeten bovendien extra persoonlijke beschermingsmiddelen worden gedragen voor hoofd, gezicht, armen, handen en voeten.

**Betekenis van de pictogrammen en symbolen op het etiket:** Dit pictogram geeft informatie over de graad van bescherming. De getallen eronder betekenen: bijv. 0,381. Gemeten effectieve thermische isolatie bij staande activiteit, heel lichte en middelmatige belasting. De overeenkomstige gebruiksduur bij verschillende omgevingstemperaturen vindt u aan de hand van de gemeten waarde in de volgende tabel:

Isolatie	drager met staande activiteit, 75 W/m <sup>2</sup>						drager met activiteit in beweging					
	licht 115 W/m <sup>2</sup>			middelmatig 170 W/m <sup>2</sup>			licht 115 W/m <sup>2</sup>			middelmatig 170 W/m <sup>2</sup>		
I <sub>cl</sub> m <sup>2</sup> * K/W	Luchtsnelheid											
	0,4 m/s			3 m/s			0,4 m/s			3 m/s		
	0h	1h	3m	0h	1h	3m	0h	1h	3m	0h	1h	3m
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22

 **Fabricagedatum:** U vindt die op een afzonderlijk label direct op het product.

**Veroudering:** veroudering is de term voor de verandering van de producteigenschappen in de loop van de tijd, zowel tijdens het gebruik als terwijl het product is opgeborgen.

- Reinigen, onderhoud - of desinfectieprocedure
- Inwerking van zichtbaar en/of uv-licht
- Inwerking van hoge of lage temperaturen of temperatuurswisselingen
- Inwerking van chemicaliën, inclusief vocht
- Inwerking van biologische middelen, bijvoorbeeld bacteriën, schimmels, insecten of ander ongedierte
- Mechanische inwerkingen, bijvoorbeeld slijtage, buigbelastingen, belasting op trek en druk
- Contaminatie, bijvoorbeeld door vuil, olie, spetters gesmolten metaal enz.
- Slijtage

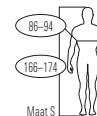
**Levensduur:** Het product is tot op zekere hoogte gevoelig voor veroudering. Het is daarom niet mogelijk om de levensduur nauwkeurig te specificeren. Wij adviseren de kleding voor gebruik visueel te inspecteren. Het aangegeven maximale aantal reiningscycli is niet de enige factor die de levensduur van kleding beïnvloedt. De levensduur is tevens afhankelijk van het gebruik, onderhoud, opslag enz. Het isoleren vermogen van kledingstukken kan bij veelvuldig gebruik duidelijk afnemen ten gevolge van reiniging en slijtage. Bij reparaties van of wijzigingen aan het product vervalt de garantie op de beschermende werking van de kleding. Uitzonderingen alleen na schriftelijke toestemming van de fabrikant.

**Beperingen tijdens het dragen:** Deze beschermende kleding is niet geschikt om te werken met hitte, open vuur of chemicaliën. Voor gebruik dient de kleding door de gebruiker te worden gecontroleerd op schade die de beschermende functie kan aantasten. In geval van onherstelbare schade moet de kleding worden vervangen.

De producten zijn zo gemaakt, dat ze als pak resp. overall gesloten worden gedragen voor een optimale beschermende werking. Om de kleding aan- en uit te trekken is geen hulp nodig.

Maat	Borstomvang	Lichaamslengte
S	86-94	166-174
M	94-102	172-180
L	102-110	178-184
XL	110-118	182-188
XXL	118-126	186-192
XXXL	126-134	190-196

**Maataanduiding:** Het maatsysteem volgens ISO 13688 maakt het mogelijk om passende beschermende kleding te kiezen. Leverbare maten: S – XXXL



Max. 25 x wassen

1. Wassen op 40 °C mogelijk met het anti-kreukprogramma
2. In de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen gebruiken
3. Niet bleken
4. Niet drogen in een droogtrommel
5. Niet strijken
6. Niet geschikt voor chemisch reinigen

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor kleding waarin de onderhoudsstructuur is genegeerd, verwijderd of beschadigd.

**Verwijdering:** De kleding kan bij verwijdering als commercieel afval worden behandeld.

Certificerende instantie nr. 0197  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
 D-90431 Nürnberg

Neem voor aanvullende informatie contact op met:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# KÜLMHOONE VEST



Art 5122 meresinine

Tootja info EN 14058:2017 (jaheda keskkonna eest kaitsev riietus)



EN 14058:2017	3	Soojuslabilaske takistus: klass 3 (kõrge klass)
	3	Õhu läbilaskvus: klass 3 (kõrge klass)
	0,381 m <sup>2</sup> K/W	Kaitseb veeaurude läbitungimise eest: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
	X	Kaitseb vee läbitungimise eest: X (ei ole kontrollitud)

See rõivas vastab nõukogu direktiivi 1960/425 ja eespool nimetatud standardite nõuetele ning riskikategooriale 2.

Vastavusdeklaratsiooni saab lugeda aadressil: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Kirjeldus: Kaitseriietus jaheda keskkonna jaoks

Pealiskihid: 100 % nailonit

Vatinvooder: 100 % polüester

250 g/m<sup>2</sup>

Vooder: 100 % polüestrit

Kujundus: helkurriba

**Hoiustamine:** Hoidke alati puhta ja kuivana originaalpakendis.

Mitte hoida otseste tugeva päikesekiirguse käes.

**Kasutamine:** Riietus kaitseb külma keskkonna mõjude eest temperatuuril üle -5 °C. Riietus ei kaitse vee sissetungimise eest. Külma keskkonna tingimused on määratletud standardis EN 342:2017. Pisava kaitse saavutamiseks tuleb lisaks kanda pea, nää, kate ja jalgeda kaitsevahendid.

**Piktogrammide ja sümbolite tähendus etiketil:** Piktogramm annab teavet kaitseastme kohta. Selle all olevad numbrid tähendavad: nt 0,381. Mõõtmisel saadud põhisojusisolatsioon seisva töö ja väga kerge kuni mõelduka koormuse puhul. Kasutusel erinevatel keskkonnatemperatuuridel, vastavalt mõõdetud väärtusele, on antud järgmises tabelis:

Isolatsioon	Seisva tegevusega kasutaja, 75 W/m <sup>2</sup>												Liikuva tegevusega kasutaja											
													kerge 115 W/m <sup>2</sup>						keskmine 170 W/m <sup>2</sup>					
	Ohukirus												0,4 m/s						3 m/s					
m <sup>2</sup> * K/W	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s					
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h				
0,170	21	9	24	15	3	0	18	7	1	-12	0	-4												
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16												
0,310	10	-4	17	3	2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22												



**Tootmiskoopäev:** Selle leiata otse tootel olevalt eraldi sildilt.

**Vananemine:** Tähebtab tootemaduste muutumist aja jooksul kasutamise ja hoiustamise käigus.

- puhastamine, korrasoid – või desinfitseerimine
- nähtava ja/või UV-valguse mõju
- kõrge või madala temperatuuri või temperatuurimuutuste mõju
- kemikaalide, sh niiskuse mõju
- bioloogilised mõjud, nt bakterid, seened, putukad ja muud kahjurid
- mehaaniline mõju, nt hõõrdumine, paindejõud, surve- ja tõmbemõju
- saastumine, nt mustuse, õli, sulametallipritsetega jms
- kulumine

**Säilivus:** Tootel tekib teatud kulumine.

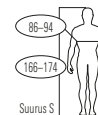
Seetõttu pole säilivuse täpset aega võimalik öelda. Soovitame teha enne kasutamist visuaalse kontrolli. Puhastustsükli näidatud maksimaalne arv ei ole ainus riietuse eluiga mõjutav tegur. Eluiga sõltub ka kasutamisest, hooldusest, hoiustamisest jne. Riiete isolatsioonivõime võib sagedasel kasutamisel ja pesemisel oluliselt väheneda. Kauba parandamisel ja muutmisel ei ole riietuse kaitsefunktsioon enam tagatud. Erandid tuleb tootja kirjalikult kooskõlastada.

**Piirangud kandmisel:** See kaitseriietus ei ole ette nähtud kasutamiseks kuumuses käes, lahtise tule ja kemikaalidega töötamisel. Kasutaja peab kontrollima enne kasutamist kaitseriietuse kaitsefunktsioonide korrasolekut. Kui kahjustusi ei ole võimalik parandada, tuleb riided uute vastu välja vahetada.

Tooted on konstrueeritud nii, et neid saab optimaalse kaitsevõime pakkumiseks kanda suletuna ülikonna või kombinsoonina. Riiavaste selga panemiseks või seljast võtmiseks ei ole abi vaja.

Suurus	Rinnauibermõõt	Pikkus
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196

**Suurus sümbolid:** ISO 13688 kohane suuruse tähistus võimaldab sobiva kaitseriietuse väljavalimist. Saadavad suurused: S – XXXL



Suurus S



Pesta max 25 x

1. 40 °C pesu võimalik ärna pesu pesemise programmis
2. Kasutage harilikku pesupulbrit
3. Mitte pleegitada
4. Trummelkuivatust keelatud
5. Mitte triikida
6. Keemiline puhastus keelatud

Tootja ei vastuta kaitseriiavaste eest, mille puhul pole järgitud hooldusjuhiseid, mis on katki või hävitatud.

**Käitlemine:** Riiavaid võib käitlemisel kohelda olmejäätmetele sarnaste kaubandusjäätmetena.

Järelevalveasutus nr 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg


Toote kohta lisainfo saamiseks võtke palun ühendust:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# ŠALDYTUVO DARBUOTOJO LIEMENĖ



Gam. 5122 jūros spalva

Gamintojo informacija dėl EN 14058:2017 (nuo vėšios aplinkos saugantys drabužiai)

EN 14058:2017		3	Pasipriešinimas šilumos laidumui: 3 klasė (aukšta klasė)
		3	Oro laidumas: 3 klasė (aukšta klasė)
		0,381 m <sup>2</sup> K/W	Bendroji šilumos izoliacija: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
		X	Atsparumas vandens laidumui: X (netikrinta)

Šis drabužis atitinka Tarybos reglamento 2016/425 bei prieš tai nurodytų standartų reikalavimus ir atitinka 2 rizikos kategoriją.

Atitikties liudijimą galima rasti tinklalapyje: [www.planam.de/konformitaetsetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsetserklaerungen)

Aprašymas: Apsauginė apranga. Drabužiai, tinkami dėvėti vėsioje aplinkoje  
Viršutinė medžiaga: 100 % nailonas  
Sinteponas: 100 % poliesteris  
250 g/m<sup>2</sup>  
Pamušalas: 100 % poliesteris  
Dizainas: atstarojoša lenta

**Sandėliavimas:** visada sandėliuokite švariai ir sausiai originalioje pakuotėje.  
Nesandėliuokite vietose, kur pasiekia tiesioginiai, intensyvūs saulės spinduliai.

**Naudojimas:** Drabužiai saugo nuo vėšios aplinkos poveikio, kai temperatūra aukštesnė kaip –5 °C. Jie nėra neperslėpami. Reikalavimai šaltoms aplinkoms nustatyti EN 342:2017 standarte. Norint tinkamai apsisaugoti, papildomai reikėtų dėvėti galvos, veido, rankų, plaštakų ir pėdų AAP.

**Etiketėje nurodytų piktogramų ir simbolių reikšmė:** Ši piktograma suteikia informacijos apie apsaugos lygį. Piktogramos apacioje esančių skaičių reikšmė: pvz. 0.381. Išmatuoti bendroji šilumos izoliacija, kai dirbama stovint, ir kai aprova yra labai lengva arba vidutinio sunkumo. Informacija apie leidžiamą apkrovos trukmę įvairių temperatūrų aplinkoje rasite lentelėje, kuria naudokitės, remdamiesi išmatuotosios temperatūros dydžiu.

Izoliacija	Dėvintis dirba stovėdamas, 75 W/m <sup>2</sup>						Dėvintis dirba judėdamas					
	lengva 115 W/m <sup>2</sup>						vidutinė 170 W/m <sup>2</sup>					
I <sub>cl</sub> m <sup>2</sup> * K/W	Oro greitis											
	0,4 m/s			3 m/s			0,4 m/s			3 m/s		
	0h	1h	1h	0h	1h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22

 **Gamybos data:** ją rasite atskiroje etiketėje, tiesiai prie gaminio.

**Senėjimas:** reiškia gaminio savybių pokyčius per laiką naudojimo arba sandėliavimo metu.

- valymas, priežiūra – arba dezinfekcijos procesas
- matomos ir / arba UV šviesos poveikis
- aukštų arba žemų temperatūrų arba temperatūrų pasikeitimo poveikis
- cheminių medžiagų, įskaitant drėgmę, poveikis
- biologinių priemonių, tokių kaip bakterijos, grybai, vabzdžiai ar kiti kenkėjai, poveikis
- mechaniniai poveikiai, tokie kaip dilimas, lenkimo aprova, spaudimo ir tempimo aprova
- užteršimas, pvz., purvu, alyva, išlydyto metalo tiškais ir t. t.
- dėvėjimasis

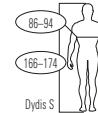
**Laikymo trukmė:** gaminį veikia tam tikras senėjimas. Dėl šių priežasčių tiksliai nurodyti laikymo trukmę neįmanoma. Rekomenduojame prieš naudojant atlikti apžiūrą. Nurodytas maksimalus valymo ciklų skaičius nėra vienintelis paveikslis veiksnys, susijęs su aprangos patvarumu. Patvarumas taipogi priklauso nuo naudojimo, priežiūros, sandėliavimo ir t. t. Dėl dažno naudojimo ir valymo gali labai sumažėti drabužių izoliacinė geba. Taisant ir keičiant prekę nėra užtikrinama drabužių apsauginė funkcija. Išimtis būtina su gamintoju suderinti raštu.

**Apribojimai nešiojant:** Šie apsauginiai drabužiai nepritaikyti dėvėti karštyje, neatsparūs atvirai liepsnai ir cheminėms medžiagoms. Prieš dėvėjimą naudotojas privalo patikrinti, ar apsauginiuose drabužiuose nėra broko, galinčio pakenkti jų apsauginiai funkcijai. Radus nepataisomą broką, drabužių reikia pakeisti kitu.

Produktas yra sukonstruotas taip, kad būtų galima nešioti užsegta kaip kostiumą ar viršutinį drabužį, kad būtų suteiktas optimalus apsauginis poveikis. Norint apsvilti ir nusivilti drabužių, pagalba nereikalinga.

Dydis	Krūtinės plotis	Ugis
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196

**Dyžio simbolis:** Pagal standarto ISO 13688 reikalavimus pateikta dydžių sistema leidžia išsirinkti tinkamą apsauginių drabužių dydį. Parduodami dydžiai: S – XXXL



Skalbti maks. 25 x

1. Skalbimas 40°C temperatūroje, galima tausojančių skalbimo ciklu
2. Naudoti įprastinius skalbiklius
3. Nebalinti
4. Džiovinoti elektrinėje džiovyklėje negalima
5. Nelyginti
6. Chemiškai valyti negalima

Mes nepisiramame atsakomybės už drabužius, kurių priežiūros instrukcija buvo ignoruojama, nukirpta ar sugadinta.

**Šalinimas:** Drabužius galima tvarkyti kaip į buitines atliekas panašias komercines atliekas.

Sertifikavimo įstaigos nr.: 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Dėl išsamesnės informacijos apie gaminius susisiekti:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# VESTE DARBAM DZESĒŠANAS UN SILDĒTAVU NOLIKTAVĀS



## Art. 5122 jūraszils

Ražotāja informācija par EN 14058:2017 (Apģērbs aizsardzībai vēsā vidē)

EN 14058:2017	3	Termiskā pretestība: 3. klase (augsta klase)
	3	Gaisa caurlaidība: 3. klase (augsta klase)
	0,381 m <sup>2</sup> K/W	Pamatslūma izolācija: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
	X	Ūdens caurlaides pretestība: X (nav pārbaudīts)

Šis apģērbs atbilst Padomes Regulas 2016/425 un iepriekš minēto standartu prasībām, kā arī atbilst 2. riska kategorijai.

Atbilstības deklarācija ir atrodama: [www.planam.de/konformitaetsersklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsersklaerungen)

Apraksts: Aizsargapģērbs pret aukstām vidēm

Virsupe: 100 % neilons  
Vatējums: 100 % poliesteris  
250 g/m<sup>2</sup>  
Odere: 100 % poliesters  
Dizains: šviesā atspindīnīti juosta

**Glabāšana:** Vienmēr glabāt tirā un sausā vietā oriģināliepakojumā.  
Neglabāt vietās ar tiešiem, intensīviem saules stariem.

**Lietojums:** Apģērbs aizsargā pret vēsas vides ietekmi temperatūrā virs -5 °C. Tas neaizsargā pret ūdens iekļūšanu. Prasības, kas attiecas uz aukstu vidi, ir noteiktas EN 342:2017. Lai aizsardzība būtu atbilstoša, papildu jālieto individuālie aizsargtīkļi galvai, sejai, rokām, plaukstām un pēdām.

**Uz etiķetes izmantoto piktogrammu un simbolu nozīme:** Šī piktogramma norāda aizsardzības grādu. Zem tā redzami skaitļi apzīmē: piem., 0,381. Mērīšanas rezultātā iegūto pamatslūma izolāciju, ļoti vieglas vai vidējas slodzes darbiem stāvus. Atbilstošie darba laiki pie dažādām temperatūrām, ņemot vērā mērīto vērtību, atrodami sekojošā tabulā.

Izolācija	Valkātāji, kas strādā stāvus, 75 W/m <sup>2</sup>						Valkātāji, kas strādā kustoties					
	0,4 m/s						170 W/m <sup>2</sup>					
I <sub>cl</sub> m <sup>2</sup> * K/W	Gaisa plūsmas ātrums											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22

**Ražošanas datums:** Tas ir atrodams atsevišķā etiķetē uz produkta.

**Novēcošana:** var rasties produkta īpašību izmaiņas lietošanas vai glabāšanas laikā.

- Tīrīšana, uzturēšana – vai dezinfekcijas process
- Redzamās un/vai ultravioletās gaismas iedarbība
- Augstas vai zemas temperatūras vai temperatūras maiņas iedarbība
- Ķimikāliju, ieskaitot mitrumu, iedarbība
- Bioloģisko faktoru, piemēram, baktēriju, sēņu, insektu vai citu kaitēkļu iedarbība
- Mehāniska iedarbība, piemēram, berze, liekšanas slodze, spiediena un stiepes slodze
- Piesārņojums, piemēram, ar netrūrumiem, eļļu, izkusūša metāla šļakatām utt.
- Nolietojums

**Noturība:** Produkts laika gaitā noveco.

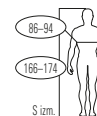
Šā iemesla dēļ precīzu noturības laiku nav iespējams norādīt. Mēs iesakām pirms lietošanas veikt vizuālo pārbaudi. Norādītais maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas ietekmē apģērba lietošanas ilgumu. Lietošanas ilgums ir atkarīgs arī no izmantošanas, kopšanas, glabāšanas u.c. Bieži lietojot apģērbu, tā ilūcijas īpašības mazgāšanas un lietošanas ietekmē var būtiski samazināties. Labojot un izmainot precī netiek garantēta apģērba aizsargfunkcija. Izņēmumi rakstveidā jāsaņem no ražotāju.

**Valkāšanas ierobežojumi:** Šis aizsargapģērbs nav piemērots, lai uzturētos karstā vidē vai vidē ar atklātu liesmu un ķīmikālijām. Pirms aizsargapģērba lietošanas lietotājam ir jāpārbauda, vai tam nav bojājumu, kas ierobežo aizsargfunkciju. Parādīties nelabojamiem bojājumiem apģērbs ir jānomata. Pirms kopšanas iepazīstieties ar zemāk minētiem kopšanas pasākumiem.

Produkti ir paredzēti valkāšanai noslēgti kā uzvalki vai kombinēzoni, lai nodrošinātu optimāli efektīvu aizsardzību. Lai uzvalku vai novilkto apģērbu, nav nepieciešama otra cilvēka palīdzība.

Izmērs	Krišu apkārtmērs	Auguma garums
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196

**Izmēru simboli:** Izmēru sistēma saskaņā ar ISO 13688 dod iespēju izvēlēties atbilstošo aizsargapģērku. Pieejamie izmēri: S – XXXL



- Mazgāt maks. 25 reizes
1. 40°C mazgāšana iespējama maigajā ciklā
  2. Izmantot parastos mazgāšanas līdzekļus
  3. Nebalīnāt
  4. Nedrīkst zāvēt trumuli
  5. Neļūdināt
  6. Nedrīkst tīrīt ķīmiski

Mēs neuzņemamies atbildību par apģērbu, ja tiek ignorēta tā kopšanas instrukcija, tas ir atārdīts vai sabojāts.

**Utilizācija:** Apģērbu var utilizēt kā amatniecības sadzīves atkritumus.

Uzraugašā iestāde Nr. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Lai saņemtu papildu informāciju par izstrādājumu, zvaniet uz tālruni:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**



# CHŁODNIA – KAMIZELKA



Art. 5122 granatowy

Informacja producenta dotycząca EN 14058:2017 (Odzież chroniąca przed chłodnymi warunkami)

EN 14058:2017		3	Opór przepływu ciepła: klasa 3 (klasa wysoka)
		3	Przepuszczalność powietrza: klasa 3 (klasa wysoka)
		0,381 m <sup>2</sup> K/W	Podstawowa izolacja cieplna: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
		X	Opór na działanie wody: X (nie sprawdzono)

Ubranie spełnia warunki Rozporządzenia Rady 2016/425 oraz wyżej wymienione standardy i jest zgodne z kategorią ryzyka 2.

Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem: [www.planam.de/konformitaetsserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsserklaerungen)

Opis: odzież chroniąca przed zimnem  
 Tkanina wierzchnia: 100% nylon  
 Watowanie: 100 % poliester  
 250 g/m<sup>2</sup>  
 Podszewka: 100% poliester  
 Wzór: taśma odblaskowa

**Przechowywanie:** Przechowywać zawsze w czystym i suchym pomieszczeniu w oryginalnym opakowaniu. Nie przechowywać w miejscach z bezpośrednim, silnym nasłonecznieniem.

**Zastosowanie:** Odzież chroni przed oddziaływaniem chłodnego otoczenia w zakresie temperatur powyżej -5°C. Nie zapewnia ochrony przed wnikaniem wody. Wymagania dotyczące zimnego otoczenia określa norma EN 342:2017. Aby uzyskać odpowiednią ochronę należy założyć dodatkowe środki ochrony osobistej ostaniające głowę, twarz, ręce, dłonie i stopy.

**Znaczenie umieszczonych na etykiecie piktogramów i symboli:** Niniejszy piktogram daje informację o stopniu działania ochronnego. Liczby, umieszczone poniżej oznaczają: np. 0,381. Zmierzoną wynikającą podstawową izolację cieplną, przy pracy stojącej oraz bardzo lekkim i średnim obciążeniu. Odpowiedni czas zastosowania w najniższych temperaturach należy odczytać w kolejnej tabeli na podstawie zmierzonych wartości:

Izolacja	Noszący podczas czynności na stojąco, 75 W/m <sup>2</sup>						Noszący podczas czynności w ruchu					
	praca lekka 115 W/m <sup>2</sup>						praca średnia 170 W/m <sup>2</sup>					
I <sub>cl</sub> m <sup>2</sup> * K/W	Prędkość powietrza											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22

**Data produkcji:** Można znaleźć to na osobnej etykiecie bezpośrednio na produkcie.

**Starzenie się odzieży:** oznacza zmiany w zakresie właściwości produktu podczas okresu użytkowania lub przechowywania, takie jak:

- Pranie, konserwacja – lub proces dezynfekcji
- Oddziaływanie światła widzialnego i/lub promieni UV
- Oddziaływanie wysokich lub niskich temperatur lub zmian temperatury
- Oddziaływanie chemikaliów, w tym wilgoci
- Oddziaływanie czynników biologicznych, takich jak np. bakterie, grzyby, owady lub inne szkodniki
- Działanie mechaniczne, takie jak np. ścieranie, naprężenia zginające, ściskające i rozciągające
- Zanieczyszczenie np. brudem, olejem, odpryskami stopionego metalu itp.
- Zużycie

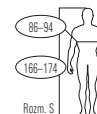
**Trwałość:** Produkt ulega procesowi starzenia się podczas jego użytkowania. Dokładna informacja na temat czasu trwałości nie jest z tego względu możliwa. Przed użyciem zalecamy przeprowadzić kontrolę wizualną. Podana maksymalna ilość cykli prania nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na trwałość odzieży. Trwałość zależy również od sposobu użytkowania, pielęgnacji, przechowywania itp. W przypadku częstego używania ubrań ich właściwości izolacyjne mogą ulec wyraźnemu pogorszeniu wskutek częstego prania. W przypadku jakiegokolwiek naprawy lub modyfikacji towaru funkcja ochronna odzieży nie jest już gwarantowana. Wyjątki należy ustalić z producentem na piśmie.

**Ograniczenia związane z noszeniem odzieży:** Ta odzież ochronna nie nadaje się do ochrony przeciwko gorąco, otwartym płomieniom lub chemikaliom. Przed użyciem użytkownik powinien ją sprawdzić na uszkodzenia mogące ograniczać jej funkcję ochronną. W przypadku wystąpienia nie usuwalnych uszkodzeń, odzież należy wymienić.

Produkty zostały tak zaprojektowane, aby nosić je jako uniform lub zapięty kombinezon i zapewniały optymalne działanie ochronne. Do zakładania i zdejmowania odzieży nie jest potrzebna pomoc.

Rozmiar	Szerokość w klatce piersiowej	Wzrost
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196

**Symbol rozmiaru:** System rozmiarów umożliwia według ISO 13688 wybór pasującej odzieży ochronnej. Dostępne rozmiary: S – XXXL



maks 25 cykli prania

1. Można prac w temp. 40°C w programie do prania rzeczy delikatnych
2. Używać dostępnych na rynku środków piorących
3. Nie wybielać
4. Nie suszyć w suszarce bębnowej
5. Nie prasować
6. Nie czyścić chemicznie

Nie ponosimy odpowiedzialności za odzież, w przypadku której zignorowano, odnerwano lub zniszczono metkę z informacją dotyczącą pielęgnacji.

**Utylizacja:** Odzież można utylizować jako odpady komunalne pochodzące z działalności gospodarczej.

Jednostka certyfikująca nr 0197  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
 D-90431 Nürnberg

W celu uzyskania dalszych informacji na temat produktu prosimy o kontakt telefoniczny:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# CHLADÍRNA – VESTA



Pol. 5122 námořnická modrá

Informace výrobce ohledně EN 14058:2017 (Ochranný oděv proti chladným prostředím)

EN 14058:2017		3	Teplotná nepropustnosť: trieda 3 (vysoká trieda)
		3	Průdyšnosť: trieda 3 (vysoká trieda)
		0,381 m <sup>2</sup> K/W	Základná teplotná izolácia: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
		X	Nepropustnosť proti vode: X (nezkoušaná)

Tento oděv splňuje podmínky Nařízení Rady 2016/425 i výše uvedených standardů a odpovídá kategorii rizika 2.

Osvědčení o shodě lze zobrazit na adrese: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Popis: ochranný oděv proti chladu  
 Svrchní materiál: 100 % nylon  
 Oteplovací vložka - vatování: 100 % polyester  
 250 g/m<sup>2</sup>  
 Podšívka: 100 % polyester  
 Design: reflexní páska

**Skladování:** Skladujte v originálním obalu vždy v čistotě a suchu. Neskladujte na místech s přímým, silným slunečním zářením.

**Používání:** Oděv chrání před vlivy chladných prostředí s teplotami nad -5 °C. Oděv nenabízí ochranu před průnikem vody. Požadavky na studená prostředí jsou stanoveny v normě EN 342:2017. Pro dostatečnou ochranu je nutno nosit další OOP pro hlavu, obličej, ruce, dlaně a nohy.

**Význam piktogramů a symbolů uvedených na etiketě:** Tento piktogram informuje o stupni ochranného účinku. Čísla, která se pod ním nacházejí, znamenají: například 0,381. Naměřená výsledná základní teplotná izolace v případě velmi malého, malého a středního zatížení. Odpovídající dobu použití oděvu při různých teplotách okolního prostředí si, prosím, vyhledejte podle naměřených hodnot v následující tabulce.

Izolace	Nositel se statickou činností, 75 W/m <sup>2</sup>						Nositel s pohybovou činností					
	lehká 115 W/m <sup>2</sup>			střední 170 W/m <sup>2</sup>			lehká 115 W/m <sup>2</sup>			střední 170 W/m <sup>2</sup>		
I <sub>req</sub> m <sup>2</sup> * K/W	Rychlost vzduchu											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22

**Datum výroby:** Tento údaj naleznete na amostatném štítku přímo na výrobku.

**Stárnutí:** ke změnám vlastností výrobku dochází v průběhu času během používání nebo skladování.

- Čištění, údržba - nebo dezinfekční proces
- Účinek viditelného a/nebo UV světla
- Účinek vysokých nebo nízkých teplot nebo změn teplot
- Účinek chemikálií včetně vlhkosti
- Účinek biologických prostředků, jako např. bakterie, houby, hmyz nebo jiní škůdci
- Mechanické účinky, jako např. otěr, namáhání ohybem, namáhání tlakem a tahem
- Kontaminace, např. nečistotami, olejem, postřikem roztaveným kovem atd.
- Opatřebení

**Trvanlivost:** Výrobek podléhá určitému stárnutí. Přesný časový údaj trvanlivosti není z těchto důvodů možný. Před použitím doporučujeme provést vizuální kontrolu. Údaný maximální počet cyklů čištění není jediným faktorem ovlivňujícím životnost oděvu. Životnost závisí rovněž na používání, ošetřování, skladování atd. Izolační schopnost oděvu se může při častém používání v důsledku čištění a používání znatelně snížit. Při opravách a úpravách výrobku není zaručena ochranná funkce oděvu. Výjimky je nutné odsouhlasit s výrobcem písemně.

**Omezení při nošení:** Ta oděz ochranná nie nadaje się do ochrony przeciwko gorąco, otwartym plomieniom lub chemiczalom. Przed użyciem użytkownik powinien ją sprawdzić na uszkodzenia mogące ograniczać jej funkcję ochronną. W przypadku wystąpienia nie usuwalnych uszkodzeń, odzież należy wymienić.

Výrobky jsou navrženy tak, aby se daly nosit zavěně jako oblek nebo kombinéza, a poskytovaly tak optimální ochranu. K navlečení a odložení oděvu není zapotřebí žádná pomoc.

Velikost	Obvod hrudníku	Telesná výška
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196

**Symbol velikosti:** Systém velikosti podle ISO 13688 umožňuje výběr vhodné ochranné výstroje. Dostupné velikosti: S – XXXL



- max. 25 prání  
 1. Lze prát na 40 °C v programu šetrného prání  
 2. Použijte běžně dostupné prací prostředky  
 3. Nebélit  
 4. Bublinové sušení není možné  
 5. Nežehlište  
 6. Chemické čištění není možné

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za oděvy, při nichž byl návod k obsluze ignorován, oddělen nebo zničen.

**Likvidace:** Oděvy lze zlikvidovat jako komerční odpad domovního typu.

Certifikační orgán č. 0197  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
 D-90431 Nürnberg

Pro další informace o výrobcích kontaktujte prosím:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# CHLADIARENĚ – VESTA



Pol. 5122 námornícka

Informácia výrobcu ohľadom EN 14058:2017 (Odev na ochranu pred vplyvmi studeného prostredia)

EN 14058:2017		3	Teplotná nepriepustnosť: trieda 3 (vysoká trieda)
		3	Priedušnosť: trieda 3 (vysoká trieda)
		0,381 m <sup>2</sup> K/W	Základná teplotná izolácia: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
	X		Nepriepustnosť proti vode: X (neskúšaná)

Tento odev spĺňa podmienky Nariadenia Rady 2016/425, ako aj vyššie uvedených štandardov a zodpovedá kategórii rizika 2.

Vyhľadanie o zhode si môžete prezrieť na: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Opis: ochranné odevy proti chladu  
 Vrchný materiál: 100 % nylon  
 Vátovanie: 100 % polyester  
 250 g/m<sup>2</sup>  
 Podšívka: 100 % polyester  
 Dizajn: reflexný pásik

**Skladovanie:** Skladujte vždy čisté a suché v originálnom obale.  
 Neskladujte na miestach s priamym, silným slnečným žiarením.

**Použitie:** Odev chráni pred vplyvmi studeného prostredia s teplotami nad -5 °C. Odev neposkytuje ochranu pred vniknutím vody. Požadavky na chladné prostredia sú stanovené v norme EN 342:2017. Pre dosiahnutie primeranej ochrany je potrebné navyše nosiť aj OOPP pre ochranu hlavy, tváre, ramien, rúk a nôh.

**Význam piktogramov a symbolov uvedených na etikete:** Tento piktogram podáva informáciu o stupni ochrannej účinnosti. Čísla, ktoré sa nachádzajú pod ním znamenajú: napr. 0,381. Zmeranú výslednú základnú izoláciu tepla pri činnosti v stojacej a veľmi ľahkom alebo strednom pracovnom zaťažení. Zodpovedajúcu dobu nasadenia pri rôznych teplotách okolia zistíte prosím pomocou nameranej hodnoty z nasledujúcej tabuľky:

izolácia	užívateľ pri činnosti v stoj. 75 W/m <sup>2</sup>								užívateľ pri činnosti v pohybe							
	0,4 m/s				3 m/s				0,4 m/s				3 m/s			
	ľahká 115 W/m <sup>2</sup>								stredná 170 W/m <sup>2</sup>							
I <sub>cl</sub> m <sup>2</sup> * K/W	Rýchlosť vzduchu															
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4				
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16				
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22				



**Dátum výroby:** Dátum výroby nájdete na samostatnom štítku priamo na výrobku.

**Startnutie:** predstavuje zmeny vlastností výrobkov v priebehu času počas používania alebo skladovania.

- čistenie, údržba – alebo proces dezinfekcie
- vplyvy viditeľného a/alebo UV svetla
- vplyvy vysokých alebo nízkych teplôt alebo teplotných zmien
- vplyvy chemikálií vrátane vlhkosti
- vplyvy biologických činiteľov, ako sú napr. baktérie, huby, hmyz alebo iné škodce
- mechanické vplyvy, ako je napr. oter, namáhanie ohybaním, namáhanie tlakom alebo ťahom
- kontaminácia, napr. špinou, olejom, striekancami roztaveného kovu atď.
- opotrebenie

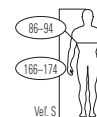
**Životnosť:** Výrobok podľa určitému startnutiu. Presný časový údaj o životnosti z týchto dôvodov však nie je možný. Pred použitím odporúčame vykonať zrakovú kontrolu. Uvedený maximálny počet čistiaciach cyklov nie je jediný faktor, ktorý ovplyvňuje životnosť odevov. Životnosť závisí taktiež od ich používania, starostlivosti o ne, ich skladovania atď. Izolačná schopnosť odevov sa pri ich častom používaní môže v dôsledku čistenia a používania výrazne znížiť. Pri opravách alebo zmene tovaru nie je zarúčaná ochranná funkcia odevu. Výnimky treba vopred písomne dohodnúť s výrobcom.

**Omeštie pri nošení:** Tieto ochranné odevy sa nehodia pre používanie v horúčave, pri práci s otvoreným plameňom, alebo s chemikáliami. Pred použitím musí užívateľ skontrolovať ochranný odev na poškodenia, ktoré by mohli obmedziť jeho ochrannú funkciu. Pri zistení neopraviteľných poškodení sa musí odev vymeniť.

Izdelki so konštruovali tako, da se kot obleka ali kombinzone no-sijo zaprti, da omogočajo optimalen učinek zaščite. Za oblačenje in slačenje obleke pomoč ni potrebna.

Veľkosť	Šírka hrudníka	Telesná výška
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196

**Symbol veľkosti:** Systém veľkosti podľa ISO 13688 umožňuje voľbu hodiaceho sa ochranného vybavenia. Dostupné veľkosti: S – XXXL



Perte max. 25 x

1. Možnosť prania pri 40 °C v programe za občutljivo perilo
2. Používajte v obodoch bežne dostupné pracie prostredie
3. Nebielte
4. Bubnové sušenie nie je možné
5. Nežehlite
6. Chemické čistenie nie je možné

Nepreberáme ručenie za odev, pri ktorom bol ignorovaný, oddelený alebo zničený návod na údržbu.

**Odstranovanie:** oblačilo se lahko pri odstranjevanju obravnava kot industrijski odpad, podoben gospodinskemu odpadku.

Certifikačný orgán č. 0197  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
 D-90431 Nürnberg

Pre ďalšie informácie o výrobkoch kontaktujte prosím:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# HŰTŐHÁZ – MELLÉNY



5122 cikksz.: tengerészkek

Gyártói információ a EN 14058:2017 (Hideg környezet ellen védő ruházat)



3 Hőátbocsátási ellenállás: osztály 3 (magas védelmi kategória)  
3 Légáteresztés: osztály 3 (magas védelmi kategória)  
EN 14058:2017 0,381 m<sup>2</sup> K/W Alap hőszigetelés: 0,381 m<sup>2</sup> K/W  
X Vízhataladási ellenállás: X (nincs ellenőrzve)

A ruházat teljesíti a Tanács 2016/425 rendeletében, továbbá a fenti szabványokban rögzített követelményeket, és a 2. kockázati kategóriába sorolható.

A megfelelősegi tanúsítvány a következő címen tekinthető meg: [www.planam.de/konformitaetsrueckfragen](http://www.planam.de/konformitaetsrueckfragen)

Leírás: hideg környezet elleni védőruházat  
Felső réteg: 100 % nylon  
Vatta-tömés: 100 % poliészter  
250 g/m<sup>2</sup>  
Bélés: 100 % poliészter  
Formatervezés: fényvisszaverő szalag

**Tárolás:** Mindig tisztán és szárazon, az eredeti csomagolásban tárolandó.  
Ne tárolja közvetlen, erős napsugárzásnak kitett helyen.

**Alkalmazás:** A ruházat –5 °C feletti hőmérsékletű hideg környezet hatásai ellen nyújt védelmet, víz behatolása ellen nem véd. A hideg környezettel szemben támasztott követelményeket az EN 342:2017 szabvány rögzíti. A megfelelő védelem biztosítására a fejet, arcot, kart, kezét és lábat védő egyéni védőfelszereléssel (PSA) is viselni kell.

**A címkén használatos piktogramok és szimbólumok jelentése:** Ez a piktogram tájékoztat a védőhatás fokozatáról. Az alatta látható számok a következők jelentik pl. 0,381. Mért eredő alap hőszigetelés, álló tevékenységnél, igen könnyű és közepes terhelésnél. A megfelelő használati időt, különböző környezeti hőmérsékleteknél, a mért értékek alapján a következő táblázatban találja:

Szigetelés	A viselő álló tevékenységet végez, 75 W/m <sup>2</sup>						A viselő mozgó tevékenységet végez							
	könnyű 115 W/m <sup>2</sup>			közepes 170 W/m <sup>2</sup>			könnyű 115 W/m <sup>2</sup>			közepes 170 W/m <sup>2</sup>				
I <sub>cl</sub> m <sup>2</sup> * K/W	Levegősebesség													
	0,4 m/s		3 m/s		1h		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4		
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16		
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22		



**Gyártási dátum:** A gyártási dátumot a közvetlenül a termékre helyezett különálló címkén találja.

**Anyagregedés:** a termék tulajdonságainak időbeli változásaira a használat vagy tárolás során a következő érvényes:

- tisztítás, karbantartás – vagy fertőtlenítési eljárás
- a látható fény és/vagy UV-fény hatása
- magas vagy alacsony hőmérséklet, ill. hőmérséklet-ingadozás hatása
- vegyi anyagok és nedvesség hatása
- biológiai anyagok, pl. baktériumok, gombák, rovarok vagy egyéb kártevők hatása
- mechanikus hatások, pl. dörzsölés, valamint hajlítás, nyomás és húzás általi igénybevétel
- olaj és kifröccsent olvadó fém stb. általi szennyeződés
- kopás

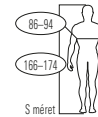
**Eltarthatóság:** A termék bizonyos mértékben előregszik. Az eltarthatóságot emiatt nem lehet pontosan meghatározni. Használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizést javasolunk. A tisztítási ciklusok megadott maximális száma nem az egyedüli tényező a ruházat élettartamára vonatkozóan. Az élettartam többek között a használatról, ápolásról, tárolásról is függ. A ruhadarabok szigetelő képessége gyakori viselés esetén a tisztítás és a használat miatt jelentősen csökkenhet. A termék javítása vagy módosítása esetén a ruházat védőfunkciója nem garantált. A kvételeket írásban kell egyeztetni a gyártóval.

**Korlátozások viseléskor:** Ez a védőruházat nem alkalmas arra, hogy nagy melegben, nyílt lángnál vagy vegyszerekkel érintkezve használják. Használat előtt a felhasználó személy ellenőrizze a védőruházat, hogy nincs-e rajta olyan sérülés, amely csökkentheti annak védőképességét. Ha a sérüléseket nem lehet megszüntetni, akkor a ruházatot ki kell cserélni.

A termékek kialakítása olyan, hogy külső rétegtől, illetve kezese-lábskánt zártan viselendők az optimális védőhatás eléréséhez. A ruházat felhúása és levetése nem igényel segítséget.

Méret	Mellbőssé	Testmagasság
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196

**Méretszimbólum:** Az ISO 13688 szerinti méretrendszer lehetővé teszi a hozzáillő védőfelszerelés kiválasztását. Kapható méretek: S – XXXL



- legfeljebb 25-szer mosható  
1. 40 °C-on, kímélő mosással tisztítható  
2. A kereskedelmi forgalomban kapható mosószer használjon  
3. Ne fehérítse  
4. Szárítógépben nem szárítható  
5. Ne vasalja  
6. Vegyileg nem tisztítható

Nem vállalunk felelősséget az olyan ruházatért, amelyen a kezelési útmutatót figyelmen kívül hagyták, levaszították vagy tönkretették.

**Ártalmatlanítás:** A ruházat az ártalmatlanítás során a háztartási hulladékhöz hasonló ipari hulladékként kezelhető.

Tanúsító szerv: 0197-es állomás  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg


További termékinformációkért, kérjük, lépjen kapcsolatba a **PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH** céggel

## TELOVNIK ZA HLADILNICE



## Art. 5122 mornarsko modra

Informacije o proizvajalcu po EN 14058:2017 (Zaščitna oblačila pred hladnimi okolji)

EN 14058:2017		3	Toplotni tranzitni upor: Razred 3 (zgornji razred)
		3	Prepustnost za zrak: Razred 3 (zgornji razred)
		0,381 m <sup>2</sup> K/W	Osnovna toplotna izolacija: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
		X	Vodni tranzitni upor: X (ni preizkušeno)

To oblačilo izpolnjuje pogoje Uredbe Sveta 2016/425 , kot tudi zgoraj navedenih standardov in ustreza kategoriji tveganja 2.

Izjavo o skladnosti lahko preberete na: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)


Opis: zaščitna obleka proti hladni okolici  
Vrhni material: 100 % najlon  
Vatiranje: 100% poliester  
250 g/m<sup>2</sup>  
Podloga: 100 % poliester  
Oblikovanje: odsevni trak

**Skладиčenje:** Shranjujte čisto in suho v originalni embalaži.  
Ne shranjujte na mestih, ki so neposredno izpostavljena močnim sončnim žarkom.

**Uporaba:** Oblačila ščitijo pred vplivi hladnih okolij s temperaturami nad -5 °C. Ne ščitijo pred vdorom vode. Zahteve za mrzla okolja so določene v EN 342:2017. Za ustrezno zaščito priporočamo, da dodatno nosite OZO za glavo, obraz, roke in noge.

**Pomen uporabljenih piktogramov in simbolov na etiketi:** Ta piktogram vas informira o stopnji zaščitnega efekta. Številke, ki se pod njim nahajajo, pomenijo naslednje: npr. 0.381. Izmerjeni rezultat osnovne toplotne izolacije pri zelo lahki, lahki in srednji obremenitvi. Ustrezni čas uporabe pri različnih temperaturah okolice prosimo razberite s pomočjo merjenih vrednosti iz naslednje tabele.

Izolacija	Nosilec s stoječo dejavnostjo, 75 W/m <sup>2</sup>						Nosilec z dejavnostjo v premikanju					
	Lahka 115 W/m <sup>2</sup>			Srednja 170 W/m <sup>2</sup>			Lahka 115 W/m <sup>2</sup>			Srednja 170 W/m <sup>2</sup>		
t <sub>amb</sub> m <sup>2</sup> * K/W	Hitrost zraka											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22

 MM/YYYY **Datum izdelave:** najdete ga na ločeni nalepki neposredno na izdelku.

**Staranje:** Je navedeno za spremembe lastnosti izdelka skozi čas med uporabo ali skladiščenjem.

- čiščenje, vzdrževanje – ali postopek dezinfekcije
- delovanje vidne in/ali UV svetlobe
- delovanje visokih ali nizkih temperatur ali temperaturnih sprememb
- delovanje kemikalij, vključno z vlogo
- delovanje bioloških sredstev, kot so na primer bakterije, plesni, žuželke ali drugi škodljivci
- mehansko delovanje, kot so na primer obraba, upogibanje, tlačna in vlečna obremenitev
- kontaminacija, npr. zaradi umazanje, olja, brizgov staljene kovine itd.
- Obraba

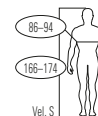
**Rok uporabljenosti:** Izdelek je podvržen določeni stopnji staranja. Točna časovna navedba roka uporabnosti zato ni možna. Priporočamo, da pred uporabo opravite vizualno kontrolo. Navedeno maksimalno število ciklusov čiščenja ni edini dejavnik, ki vpliva na življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, nege, skladiščenja itd. Izolacijska sposobnost oblačil se lahko pri pogosti uporabi zaradi čiščenja in uporabe bistveno zmanjša. Če blago popravljate in spreminjate zaščitna funkcija oblačila ni več zagotovljena. O izjemah se pisno dogovorite s proizvajalcem.

**Omejitve pri nošenju:** Zaščitna obleka ni primerna za delo z vročino, odprtim ognjem ali kemikalijami. Uporabnik mora preizkusiti zaščitno obleko pred uporabo glede poškodb, ki bi lahko okrnile zaščitno funkcijo. Pri nastanku poškodb, ki jih ni moč odpraviti, se mora obleka zamenjati.

Vyrobky sú konštruované tak, že ich možno nosiť zapnuté ako oblek, resp. overal, aby odev ponúkal optimálny ochranný účinok. Na obliekanie a vyzlekanie odevu nie je potrebná pomoc.

Velikost	Obseg prsneja kroja	Telesna višina
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196

**Simbol za velikost:** Sistem velikosti po ISO 13688 omogoča izbiro ustrezne zaščitne oznake. Velikosti, ki so na voljo: S – XXXL



operite največ 25-krat

1. pranje na 40 °C možne v pracom programu na jemné textile
2. uporabljajte običajna pralna sredstva,
3. ne belite,
4. sušenje v sušilnem stroju ni možno,
5. ne likajte,
6. kemično čiščenje ni možno

Za oblačila, pri katerih ne upoštevate navodil za vzdrževanje, so odstranjena ali uničena, ne jamčimo.

**Likvidácia:** S odvekom možno pri likvidácii zaobchádzať ako s podnikovým odpadom podobným komunálnemu odpadu.

Certifikacijski organ št. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg


Za nadaljnje informacije stopite v stik z:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

## СКЛАД ЗА ЛАДЕЊЕ - ЕЛЕК



Арт. 5122 маринско

Информација од производителот во врска со EN 14058:2017 (Облека за заштита од ладни околини)

EN 14058:2017		3	Отпор кон проток на топлина: Класа 3 (висока класа)
		3	Пропустливост на воздух: Класа 3 (висока класа)
		0,381 m <sup>2</sup> K/W	Изолација од земјишна топлина: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
		X	Отпорност на провијана вода: X (не е проверено)

Оваа облека ги исполнува барањата на Регулативата на Советот 2016/425 како и горенаведените стандарди и одговара на категоријата на ризик 2.

Изјавата за сообразност може да се види на: [www.planam.de/konformitaetserklarungen](http://www.planam.de/konformitaetserklarungen)

Опис: Заштитна облека против студена околина  
 Основен материјал: 100 % најлон  
 Полнење: 100 % полиестер  
 250 g/m<sup>2</sup>  
 Постава: 100 % полиестер  
 Дизајн: рефлектирачка лента

**Складиране:** Секогаш да се чуваат чисти и суви во оригиналното пакување.  
 Да не се чува на места каде што се изложени на директни, силни сончеви зраци.

**Примена:** Облеката штити од влијанија во ладни околини со температури над -5 °C. Не штити од навлегување на вода. Барањата за студени средини се утврдени во EN 342:2017. За соодветна свопфатна заштита би требало дополнително да се носи лична заштитна опрема за глава, лице, раце и нозе.

**Значење на пиктограмите и симболите употребени на етикетата:** Овој пиктограм ни дава информација за степенот на заштитното дејство. Бројките, што се наоѓаат долу означуваат: на пр. 0,381. Мерна резултатичка изоација на земјишна топлина, при работа во стоење, лесно и средно оптоварување. Времетраењето на користене при различни околни температури, дознајте го молам врз основа на измерената вредност од следната табела:

Изолација m <sup>2</sup> * K/W	Носач со стоечка работа, 75 W/m <sup>2</sup>								Носач со движечка работа							
	Брзина на воздух								лесно 115 W/m <sup>2</sup>				средно 170 W/m <sup>2</sup>			
	0,4 м/сек		3 м/сек		0,4 м/сек		3 м/сек		0,4 м/сек		3 м/сек		0,4 м/сек		3 м/сек	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4				
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16				
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22				



**Датум на производство:** Не го најдете на посебна етикета директно на производот.

**Старење:** ова се однесува за измените на својствата на производот за време на користењето и складирањето:

- Чистене, одржување – или процес на дезинфекција
- Изложеност на видливо и/или UV-светло
- Изложеност на високи или ниски температури или промени на температура
- Изложеност на хемикалии вклучувајќи течност
- Изложеност на биолошки средства како на пр. бактерии, габички, инсекти или други штетници
- Механички влијанија, како на пример абене, оптоварување при свиткување, притисок и тегнење
- Контаминација на пр. преку нечистотија, масло, прскања од стопен метал и др.
- Абене

**Трајност:** Производот подлежи на одредено старење. Од овие причини не може да се даде точен временски податок за трајноста. Препорачуваме пред употреба да се направи визуелна проверка. Наведениот максимален број на чистења не е единствениот фактор којшто влијае врз трајноста на облеката. Трајноста зависи и од употребата, негата, начинот на складирање итн. Изолационата способност на парчињата облека може значително да се намали како последица на честото користење поради чистене и носене. Во случај на поправки или правене измени на стоката не се гарантира заштитната функција на облеката. Исклучоците треба да се договорат писмено со производителот.

**Ограничување при носењето:** Оваа заштитна облека не е погодна за работа со горештини, отворен пламен или хемикалии. Корисникот треба пред облекување да провери дали облеката има оштетувања, кои би можеле да ја намалат функцијата на заштита. При создавање на неутралниви оштетувања облеката треба да се замени.

Производит се дизајнирани така што можат да се носат како одело односно комбинезон за да обезбедат оптимална заштитна функција. За облекување и облекување на облеката не е потребна никаква помош.

Големина	Обем на грбот	Висина
S	86-94	166-174
M	94-102	172-180
L	102-110	178-184
XL	110-118	182-188
XXL	118-126	186-192
XXXL	126-134	190-196

**Симбол за големина:** Системот за големина според ISO 13688 Го овозможува изборот на соодветната Заштитна опрема. Расположливи големини: S – XXXL



макс. 25 перена

1. 40°C перене по можност во циклус за деликатна облека
2. Користење вообичаени детергенти за перене
3. Да не се белене
4. Не е дозволено центрифугирање
5. Да не се пегла
6. Не е дозволено хемиско чистене

Не преземаме никаква одговорност за облеката која кој упатството за неа било игнорирано, откинато или уништено.

**Отстранување:** При отстранувањето облеката може да се третира како индустриски отпад сличен на домашен отпад.

Служба за издавање сертификати бр. 0197  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
 D-90431 Nürnberg

За други информации за производот, контактирајте нè:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PRSLUK ZA HLADNJAČU



Art. 5122 mornarsko plava

Informacije proizvođača u skladu s normom EN 14058:2017 (Odjeća za zaštitu u hladnim uvjetima)

EN 14058:2017		3	Toplinski otpor: stupanj 3 (visoka klasa)
		3	Propusnost zraka: stupanj 3 (visoka klasa)
		0,381 m <sup>2</sup> K/W	Osnovna toplinska izolacija: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
		X	Vodootpornost: X (nije ispitano)

Ova odjeća ispunjava uvjete Direktive Vijeća EU 2016/425 i gore navedenih standarda te odgovara kategoriji rizika 2.

Izjavu o sukladnosti možete vidjeti na: [www.planam.de/konformitaetsserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsserklaerungen)

Opis: zaštitna odjeća protiv hladne okoline  
 Gornji sloj: 100 % najlon  
 Vatiranje: 100 % poliester  
 250 g/m<sup>2</sup>  
 Postava: 100 % poliester  
 Dizajn: Reflektirajuća traka

**Skladištenje:** odjeću uvijek skladištite čistu i suhu u originalnoj ambalaži. Nemojte ju čuvati na mjestima s izravnom i jakim sunčevom svjetlošću.

**Primjena:** Odjeća štiti od utjecaja hladnog okoliša na temperaturi iznad -5 °C. Nije vodootporna. Zahtjevi za hladne uvjete definirani su normom EN 342:2017. Za primjerenu zaštitu potrebno je nositi i OZO za glavu, lice, ruke, šake i noge.

**Značenje piktoograma i simbola korištenih na etiketi:** Ovaj piktoogram daje informacije o stupnju zaštitnog djelovanja. Brojke, koje se nalaze ispod istog, znače: npr. 0,381. Izmjerena rezultirajuća osnovna toplinska izolacija, kod uspravnog rada, vrlo laganog i srednjeg opterećenja. Odgovarajuće trajanje korištenja kod različitih temperatura okoliša možete naći, prema izmjerenoj vrijednosti, na sljedećoj tablici.

Izolacija	Nosac koji radi uspravno, 75 W/m <sup>2</sup>						Nosac koji se kreće tijekom rada					
	lagano 115 W/m <sup>2</sup>						srednje 170 W/m <sup>2</sup>					
I <sub>cl</sub> m <sup>2</sup> * K/W	Brzina zraka											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22

**Datum proizvodnje:** možete ga pronaći na zasebnoj etiketi izravno na proizvodu.

**Starenje:** označava promjene svojstava proizvoda tijekom uporabe i skladištenja:

- čišćenje, održavanje ili postupak dezinfekcije
- djelovanje vidljivog svjetla i/ili UV svjetla
- djelovanje visokih i niskih temperatura ili promjena temperatura
- djelovanje kemikalija uključujući vlagu
- djelovanje bioloških sredstava, poput bakterija, gljivica, insekata ili drugih štetočina
- mehaničko djelovanje, poput trošenja, opterećenja zbog savijanja, tlaka ili vlačnog opterećenja
- zagađenje, primjerice, prijavštinom, uljem, prskanjima, taljenim metalom itd.
- habanje

**Vijek trajanja:** ovaj proizvod podliježe starenju u određenoj mjeri. Točan vremenski podatak o vijeku trajanja zbog toga nije poznat. Prije uporabe preporučujemo vizualnu provjeru. Navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja nije jedini faktor koji utječe na životni vijek odjeće. Životni vijek također ovisi o uporabi, njezi, skladištenju itd. Sposobnost izolacije odjedinih predmeta može se značajno smanjiti pri učestalom nošenju uslijed njihova pranja i uporabe. Tijekom popravaka ili preinaka na robu zaštitna funkcija odjeće nije zajamčena. Iznimke uskladite s proizvođačem pisanim putem.

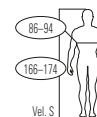
**Ograničenja prilikom nošenja:** Ova zaštitna odjeća nije prikladna za postupanje pri visokim temperaturama, otvorenim plamenima ili kemikalijama. Prije korištenja korisnik treba provjeriti ima li oštećenja na zaštitnoj odjeći, koja mogu nepovoljno utjecati na zaštitnu funkciju. Ukoliko nastanu nepopravljive štete, odjeću je potrebno zamijeniti. Pri provođenju radnji za održavanje treba se pridržavati dolje navedenih uputa za održavanje.

Proizvodi su konstruirani tako da se mogu nositi kao zatvoreno radno odijelo, odnosno kao zatvoreni radni kombinizon, čime se osigurava optimalan učinak zaštite. Za odijevanje i svlačenje odjeće nije potrebna nikakva pomoć.

Veličina	Širina pasice	Visina
S	86-94	166-174
M	94-102	172-180
L	102-110	178-184
XL	110-118	182-188
XXL	118-126	186-192
XXXL	126-134	190-196

**Simbol veličine:** Sustav veličina prema ISO 13688 omogućuje odabir odgovarajuće zaštitne opreme.

Dostupno u veličinama: S – XXXL



prati maks. 25 x

1. pranje na 40 °C moguće u programu za pranje osjetljivog rublja
2. koristite uobičajena sredstva za pranje
3. ne izbjeljujte odjeću
4. strojno sušenje nije moguće
5. ne glačajte
6. kemijsko čišćenje nije moguće

Ne preuzimamo jamstvo za odjeću kod koje se nisu poštivale upute za nježu ili s koje su one skinute ili umištene.

**Zbrinjavanje:** Odjeću tijekom zbrinjavanja možete tretirati kao industrijski otpad sličan kućanskom otpadu.

Certifikacijsko tijelo br. 0197  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
 D-90431 Nürnberg

Za dodatne informacije o proizvodu obratite se:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# HALĂ FRIGORIFICĂ – VESTĂ



Art. 5122 albastru închis

Informații din partea producătorului privind EN 14058:2017 (Îmbrăcăminte de protecție împotriva mediilor reci)



EN 14058:2017	3	Rezistența la propagarea căldurii: clasa 3 (clasă superioară)
	3	Permeabilitate la aer: clasa 3 (clasă superioară)
	X	Rezistența la trecerea apei: X (neverficat)

Această îmbrăcăminte îndeplinește condițiile prevăzute de Regulamentul Consiliului 2016/425 precum și standardele menționate mai sus și corespunde categoriei 2 de risc.

Declarația de conformitate poate fi consultată la: [www.planam.de/konformitaetserklaerung](http://www.planam.de/konformitaetserklaerung)

Descriere: Îmbrăcăminte de protecție pentru mediu înconjurător rece

Material exterior: 100 % nylon

Văture: 100 % poliester

250 g/m<sup>2</sup>

Căptușeală: 100 % poliester

Design: bandă reflectorizantă

**Depozitare:** A se depozita întotdeauna în ambalajul original, într-un spațiu răcoros și uscat.

A nu se depozita în locuri cu acțiune directă, puternică a radiației solare.

**Utilizare:** Îmbrăcăminte conferă protecție împotriva efectelor mediilor reci cu temperaturi de peste -5 °C. Nu conferă protecție împotriva penetrării cu apă. Cerințele pentru medii reci sunt stabilite în EN 342:2017. Pentru o protecție adecvată, trebuie să se folosească EIP suplimentar pentru cap, față, mâini și picioare.

**Semnificația pictogramelor și simbolurilor utilizate pe etichetă:** Această pictogramă oferă informații în privința gradului efectului de protecție. Cifrele care se află dedesubt înseamnă: de ex. 0,381. Izolația termică de bază rezultată, măsurată la activitate staționară, sarcină foarte ușoară și medie. Vă rugăm să extrageți durata de utilizare corespunzătoare, la temperaturi diferite ale mediului înconjurător, din următoarea tabelă pe baza valorii măsurate:

Izolație	Purtător cu activitate staționară, 75 W/m <sup>2</sup>						Purtător cu activitate în mișcare					
	ușoară 115 W/m <sup>2</sup>						medie 170 W/m <sup>2</sup>					
I <sub>cl</sub> m <sup>2</sup> * K/W	Viteza aerului											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22



**Data fabricației:** Se află pe o etichetă separată, direct pe produs

**Îmbrăcăminte:** se referă la modificările proprietăților produsului în timpul utilizării sau depozitării:

- curățare, întreținere sau proces de dezinfecție
- Exponerea la lumină vizibilă și/sau UV
- Exponerea la temperaturi ridicate sau scăzute sau la schimbări de temperatură
- Influența produselor chimice, inclusiv a umidității
- Influența agenților biologici, cum ar fi bacterii, ciuperci, insecte sau alți dăunători
- Efecte mecanice, cum ar fi abraziune, solicitare la îndoire, la presiune și la tracțiune
- Contaminare, de ex. prin murdărire, ulei, stropi de metal topit ș.a.m.d.
- Uzură

**Durabilitate:** Produsul este supus unei anumite îmbrăcării. Din aceste motive, nu este posibilă o indicație exactă a durabilității. Vă recomandăm o verificare vizuală înainte de utilizare. Numărul maxim indicat de cicluri de curățare nu este unicul factor care influențează durata de viață a îmbrăcăminte. Durata de viață depinde și de utilizare, îngrijire, depozitare etc. Capacitatea de izolare a articolelor de îmbrăcăminte poate fi redusă considerabil în cazul întrebunării frecvente datorită curățării și utilizării. Dacă se repară sau se modifică produsul funcția de protecție a îmbrăcăminte nu este asigurată. Excepțiile necesită aprobarea în scris din partea producătorului.

**Restricții în timpul purtării:** această îmbrăcăminte de protecție nu este adecvată pentru manipularea la călduri excesive, cu foc deschis sau cu substanțe chimice. Îmbrăcăminte de protecție trebuie verificată de către utilizator înainte de utilizare, în privința deteriorărilor care ar putea prejudicia funcția de protecție. În cazul apariției deteriorărilor neremediabile trebuie înlocuită îmbrăcăminte.

Produsele sunt proiectate astfel încât să poată fi purtate încheiate ca complex sau salopetă integrală, pentru a oferi efectul optim de protecție. Nu este nevoie de ajutor la îmbrăcarea și dezbrăcarea îmbrăcăminte.

Mărime	Tăle	Înălțime
S	86-94	166-174
M	94-102	172-180
L	102-110	178-184
XL	110-118	182-188
XXL	118-126	186-192
XXXL	126-134	190-196

**Simbolul mărimii:** Sistemul de mărime conform normei ISO 13688 permite o selecție a echipamentului de protecție potrivit. Mărimi disponibile: S – XXXL



max. 25 de spălări

1. Este posibilă spălarea la 40°C la programul de spălare pentru rufe delicate
2. Se utilizează detergent comercial uzual
3. Nu se înalbește
4. Nu este posibilă uscarea în uscător rotativ de rufe
5. Nu se calcă
6. Nu este posibilă curățarea chimică

Nu ne asumăm nicio răspundere pentru îmbrăcăminte ale cărei instrucțiuni de întreținere au fost ignorate, înălțurate sau distrușe.

**Eliminare:** La eliminare, îmbrăcăminte poate fi tratată ca deșeu comercial asemănător deșeurilor menajere.

Organism de certificare nr. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Pentru mai multe informații privind produsul, vă rugăm să contactați:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**



# ЕЛЕК ЗА ХЛАДИЛНИ ПОМЕЩЕНИЯ



Арт. 5122 морскосиньо

Информация за производителя относно EN 14058:2017 (Облекло за защита срещу хладна среда)

 EN 14058:2017	3	Термично съпротивление: Клас 3 (висок клас) Въздухо-пропускливост: Клас 3 (висок клас) Основна топлоизолация: 0,381 m <sup>2</sup> K/W Съпротивление на водонепропускливост: X (не е изпитано)
	3	
	0,381 m <sup>2</sup> K/W	
	X	

Това облекло отговаря на условията на Наредбата на Съвета 2016/425, както и на горелосочените стандарти и съответства на рисковата категория 2.

Декларацията за съответствие е достъпна на: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Описание: Топло-защитно облекло за хладна околна среда  
 Лицева тъкан: 100% полиамид  
 Ватирание: 100% полиестер  
 250 g/m<sup>2</sup>  
 Подплата: 100% полиестер  
 Дизайн: Светлоотразителна лента

**Съхранение:** Да се съхранява винаги в чисто и сухо състояние в оригиналната опаковка. Да не се съхранява на места с пряка, силна слънчева светлина.

**Приложение:** Облеклото предпазва срещу въздействието на околна околна среда с температури над -5°C. То не осигурява защита срещу проникване на вода. Изискванията за студена среда са определени в EN 342:2017. За подходяща защита трябва допълнително да се носят ЛПС за глава, лице, рамене и крака.

**Значение на използваните върху етикета пиктограми и символи:** Тази пиктограма дава информация за степента на защитно действие. Цифрите, които са по-долу, означават: например 0,381. Измерена като резултат топлоизолация, при дейност на едно място, много леко и средно натоварване. Ще откриете съответната продължителност на употреба при различни температури на околната среда от следната таблица, на базата на измерените стойности:

Изолация m <sup>2</sup> * K/W	Ако се носи при дейности на едно място, 75 W/m <sup>2</sup>					Ако се носи при дейности в движение																							
						леки 115 W/m <sup>2</sup>					средни 170 W/m <sup>2</sup>																		
I <sub>cl</sub>	Скорост на движение на въздуха																												
	0,4 м/сек			3 м/сек			0,4 м/сек			3 м/сек			0,4 м/сек			3 м/сек													
	0h	1h	2h	0h	1h	2h	0h	1h	2h	0h	1h	2h	0h	1h	2h														
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,265	13	0	19	7	7																								
0,310	10	-4	17	3	3																								

**Дата на производство:** Ще намерите датата на отделен етикет директно върху продукта.

**Старене:** Отнася се за промени на продуктите качества за времето на експлоатация или съхранение.

- Почистване, поддръжка – или процес на дезинфекция
- Влияние на видима и/или ултравиолетова светлина
- Влияние на високи и ниски температури или смяна на температурата
- Влияние на химикали, включително влажност
- Влияние на биологични средства, като напр. бактерии, гъбички, насекоми или други вредители
- Механично влияние, като напр. изтъкване, натоварване на огъване, натоварване на натиск и на олън
- Замърсяване, напр. от кал, масло, пръски от разтопен метал и т.н.
- Износване

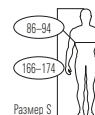
**Годност:** Продуктът подлежи на известно старене. Точни времеви данни за годността не са възможни поради тази причина. Препоръчваме преди употреба да се извършва визуална проверка. Посоченият максимален брой на почистващи цикли не е единственият фактор, оказващ влияние върху срока на експлоатация на облеклото. Срокът на експлоатация зависи също така от употребата, поддръжката, съхранение и т.н. При честа употреба изолационната способност на облеклото може значително да се намали в резултат на почистване и износване. При поправка или промяна на артикула не се гарантира защитната функция на облеклото. Изключението трябва да се съгласува писмено с производителя.

**Ограничения при носене:** Това защитно облекло не е подходящо при работа в среда с висока температура, открити пламъци или химикали. Преди използване защитното облекло трябва да бъде проверено от потребителя за повреди, които могат да нарушат защитната функция. При възникване на неправилни повреди, облеклото трябва да бъде подменено.

Продуктите са проектирани да се носят затворени като работен костюм или гасериком, за да осигурят оптимално защитно действие. За обличане и събличане на облеклото не е необходима помощ.

Размер	Размер на талията	Ръст
S	86-94	166-174
M	94-102	172-180
L	102-110	178-184
XL	110-118	182-188
XXL	118-126	186-192
XXXL	126-134	190-196

**Символ за размер:** Системата за измерване по ISO 13688 дава възможност за избор на подходяща защитна екипировка. Налични размери: S – XXXL



- макс. 25 х изпирания
1. Възможно изпирание при 40°C на щадица програма
  2. Да се използват стандартни перилни препарати
  3. Да не се избелва
  4. Не е възможно сушене в сушилна
  5. Да не се глади
  6. Не е възможно химическо чистене

Ние не поемаме отговорност за облекло, при което утвърдено за поддръжка не се спазва, е откъснато или унищожено.

**Рециклиране:** Облеклото може да се третира като промишлен отпадък, подобен на битовите отпадъци.

Сертифициращ орган № 0197  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
 D-90431 Nürnberg

Моля, за допълнителна информация за продукта се свържете с:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

## KØLEHUS – VEST



Art. 5122 marine

Producentens oplysninger om EN 14058:2017 (beklædning til beskyttelse mod kolde omgivelser)

EN 14058:2017		3	Varmegennemgangsmodstand: klasse 3 (høj klasse)
		3	Luftgennemtrængelighed: klasse 3 (høj klasse)
		0,381 m <sup>2</sup> K/W	Grundvarmeisolering: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
		X	Modstandsevne mod vandgennemtrængning: X (ikke kontrolleret)

Denne beklædning opfylder betingelserne fra Rådets forordning 2016/425 samt de ovennævnte standarder og svarer til risikokategori 2.

Overensstemmelseserklæringen kan ses under: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Beskrivelse: beklædning til beskyttelse mod kulde

Yderstof: 100 % nylon  
 Vattering: 100 % polyester  
 250 g/m<sup>2</sup>  
 For: 100 % polyester  
 Design: Refleksbånd

**Opbevaring:** Opbevar altid rent og tørt i den originale emballage.  
 Opbevar ikke på steder med direkte, stærkt sollys.

**Anvendelse:** Beklædningen beskytter mod påvirkningen fra kolde omgivelser med temperaturer over -5 °C. Den beskytter ikke mod, at vand trænger ind. Krav til kolde omgivelser er beskrevet i EN 342:2017. For en passende beskyttelse bør der derudover bæres personlige værnemidler på hoved, ansigt, arme, hænder og fødder.

**De på etiketten anførte pictogrammers og symbols betydning:** Dette pictogram giver oplysninger om beskyttelsesvirkningsgraden. Tallene, som er anført nedenunder, betyder: fx 0,381. Målt resulterende grundvarmeisolering ved stående arbejde, meget lav og moderat belastning. Den tilsvarende brugsvarighed ved forskellige omgivelsestemperaturer fremgår af den følgende tabel i henhold til den målte værdi:

Isolering	Brugere med stående arbejde, 75 W/m <sup>2</sup>						Brugere med arbejde i fysisk bevægelse					
	let 115 W/m <sup>2</sup>						medium 170 W/m <sup>2</sup>					
m <sup>2</sup> * K/W	Luftfartshastighed											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22



**Produktionsdato:** Du finder den på en separat etiket direkte på produktet.

**Ældning:** står for ændringer af produkttegenskaberne over tid pga. brugen eller opbevaringen.

- rengøring, vedligeholdelses- eller desinfektionsproces
- påvirkning fra synligt lys og/eller uv-lys
- påvirkning fra høje eller lave temperaturer eller temperaturskift
- påvirkning fra kemikalier inklusiv fugt
- påvirkning fra biologiske midler, som f.eks. bakterier, svampe, insekter eller andre skadedyr
- mekaniske påvirkninger, som f.eks. slid, bøj, tryk- og trækpåvirkning
- kontaminering, f.eks. gennem snavs, olie, stænk af smeltet metal osv.
- slitage

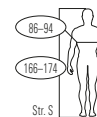
**Holdbarhed:** Produktet er udsat for en vis ældning. En præcis tidsangivelse af holdbarheden er af disse grunde ikke mulig. Vi anbefaler, at der foretages en visuel kontrol inden brug. Det angivne maksimale antal af rensninger er ikke den eneste faktor, der påvirker tøjets levetid. Levetiden afhænger ligeledes af brug, pleje, opbevaring etc. Ved hyppig brug kan beklædningsgængens isoleringsevne pga. rengøring og brug falde markant. Ved reparation og ændring af varen garanteres der ikke for tøjets beskyttelsesfunktion. Undtagelser skal skriftligt aftales med producenten.

**Begrænsninger ved brug:** Beskyttelsesbeklædningen er ikke egnet til arbejde med varme, åben ild eller kemikalier. Brugeren skal før byttelsen kontrollere beskyttelsesbeklædningen for skader, som kan have indflydelse på beskyttelsesfunktionen. I tilfælde af skader, som ikke kan afhjælpes, skal beskyttelsesbeklædningen udskiftes.

Produkterne er konstrueret således, at de kan bæres som lukket sæt eller overalt for at give den optimale beskyttelsesvirkning. Assistance er ikke nødvendig for at tage tøjet af eller på.

Størrelse	Livvidde	Højde
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196

**Størrelsesymbol:** Størrelsessystemet iht. ISO 13688 gør det muligt at vælge det passende beskyttelsesudstyr. Tilgængelige størrelser: S – XXXL



- vask maks. 25 x
1. Vask mulig ved 40°C skånevask
  2. Brug fysiske vaskemidler, der findes på markedet
  3. Ingen afblegning
  4. Tørring i tørretumbler ikke mulig
  5. Ingen stryging
  6. Kemisk rensning ikke mulig

Vi hæfter ikke for tøj, hvor plejevejledningen er blevet ignoreret, skåret af eller adlaget.

**Bortskaffelse:** Beklædningen kan bortskaffes og behandles som husholdningsliggende erhvervsaffald.

Udsteder af certifikat nr. 0197  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
 D-90431 Nürnberg

Kontakt venligst for yderligere produktoplysninger:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

## Art. 5122 marinblå

Tillverkarinformation enligt EN 14058:2017 (Kläder som skyddar mot kyliga miljöer)

EN 14058:2017		3	Värmegenomgångsmotstånd: klass 3 (hög klass)
		3	Luftigenomsläpplighet: klass 3 (hög klass)
		0,381 m <sup>2</sup> K/W	Grundvärmeisolering: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
		X	Vattenätthet: X (ej kontrollerat)

Dessa kläder uppfyller kraven i rådets förordning 2016/425 och i de ovan angivna standarderna och motsvarar riskkategori 2.

Försäkran om överensstämmelse finns på [www.planam.de/konformitaetsserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsserklaerungen)

Beskrivning: skyddskläder mot kall omgivning

Yttertyg: 100 % nylon  
 Stoppping: 100 % polyester  
 250 g/m<sup>2</sup>  
 Foder: 100 % polyester  
 Design: reflexremsa

**Förvaring:** Förvaras alltid rent och torrt i originalförpackning.  
 Får inte förvaras på platser med direkt och starkt solljus.

**Användning:** Kläderna skyddar mot verkan av kyliga miljöer med temperaturer över -5 °C. De ger inget skydd mot vatten som tränger in. Krav på en kall miljö har fastställts i EN 342:2017. För ett lämpligt skydd bör ytterligare personlig skyddsutrustning användas för huvud, ansikte, händer och fötter.

**Vad piktogrammen och symbolerna på etiketten betyder:** Detta pikogram anger graden av skyddande effekt. Siffrorna under piktogrammet betyder: t.ex. 0,381. Uppmätt resulterande grundvärmeisolering vid stående aktivitet, mycket lätt och medelhög belastning. Motsvarande användningstid vid olika omgivningstemperaturer med hjälp av det uppmätta värdet framgår av följande tabell:

Isolering	Användare med stående aktivitet, 75 W/m <sup>2</sup>						Användare med aktivitet i rörelse					
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
t <sub>av</sub> m <sup>2</sup> * K/W	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22



**Tillverkningsdatum:** Detta finner ni på en separat etikett direkt på produkten.

**Åldrande:** innebär förändringar i produkttegenskaper över tid när produkten används eller förvaras.

- rengörings-, underhålls- och desinfektionsprocess
- påverkan från synligt och/eller UV-ljus
- påverkan från höga eller låga temperaturer eller temperaturväxlingar
- påverkan från kemikalier inklusive påverkan från fukt
- påverkan från biologiska ämnen som t.ex. bakterier, svamp, insekter eller andra skadedjur
- mekanisk påverkan som t.ex. slitage, böjning, tryckning och dragning
- kontamination genom t.ex. smuts, olja, stänk av smälta metaller osv.
- slitage från användning

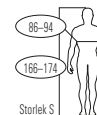
**Hållbarhet:** Produkten åldras i viss mån. Därför är det omöjligt att tidsbestämma hållbarheten exakt. Vi rekommenderar att undersöka produkten genom okulärbesiktning innan användning. Det angivna högsta antalet rengöringscykler är inte den enda faktorn som påverkar klädernas livslängd. Livslängden beror också på användning, skötsel, förvaring osv. Plaggens isolerande förmåga kan försämrans avsevärt om de rengörs och används ofta. Vid lagning eller förändring av plagget är skyddsfunktionen inte längre garanterad. Undantag ska avtalas skriftligen med tillverkaren.

**Begränsningar vid användning:** Dessa skyddskläder är inte lämpade för hantering med hetta, öppna lågor eller kemikalier. Innan användningen skall användaren kontrollera om skyddskläderna har skador som kan påverka skyddsfunktionen negativt. Vid skador som inte kan åtgärdas skall kläderna bytas ut.

Produkterna är konstruerade för att kunna bäras stängda som en kostym eller en overall för att ge optimalt skydd. Det krävs ingen hjälp för att ta på eller av kläderna.

Storlek	Midjemått	Kroppsåtgång
S	86-94	166-174
M	94-102	172-180
L	102-110	178-184
XL	110-118	182-188
XXL	118-126	186-192
XXXL	126-134	190-196

**Storlekssymbol:** Storlekssystemet enligt ISO 13688 gör att den passande skyddsutrustningen kan väljas. Tillgängliga storlekar: S – XXXL



- högst 25 tvättar
1. Kan tvättas i upp till 40 °C i saktansamt tvättprogram
  2. Använd tvättmedel som finns i handeln
  3. Använd ej blekmedel
  4. Torktumlning ej möjlig
  5. Stryk ej
  6. Ej kemtvätt

Vi tar inget ansvar för kläder där tvätanvisningarna ignoreras, tagits av eller förstörts.

**Avfallshantering:** Vid avfallshantering kan kläderna behandlas som kommersiellt avfall av typ hushållsavfall.

Organ för certifiering nr 0197  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
 D-90431 Nürnberg

För ytterligare produktinformation kontakta:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# JÄÄHDYTTÄMÖSSÄ KÄYTETTÄVÄT LIIVIT



## Tuote 5122 laivastonsininen

Valmistajatiedot EN 14058:2017 (Vileältä suojaava vaateus)



3 Lämmönläpäisyvastus: luokka 3 (korkea suojaluokka)  
3 Ilman läpäisy: luokka 3 (korkea suojaluokka)  
0,381 m<sup>2</sup> K/W Peruslämpöeristys: 0,381 m<sup>2</sup> K/W  
X Vedenläpäisyvastus: X (ei testattu)

EN 14058:2017

Tämä vaateus täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen 2016/425 ja yllä ilmoitettujen standardien ehdot sekä vastaa riskiluokkaa 2.

Suoritusasointilomitus on nähtävissä osoitteessa: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Kuvaus: vileältä suojaava vaateus  
Pintakangas: 100 % nylon  
Pehmote: 100 % polyesteri  
250 g/m<sup>2</sup>  
Vuori: 100 % polyesteri  
Malli: heijastinnauha

**Säilytys:** Säilytetään aina puhtaana ja kuivana alkuperäispakkauksessa. Älä säilytä suorassa, voimakkaassa auringonvalossa.

**Käyttö:** Vaateus suojaa vileän ympäristön vaikutuksilta lämpötiloissa, jotka ovat yli -5 °C. Se ei suojaa veden tunkeutumiselta sisään. Kylmälle ympäristölle asetetut vaatimukset on määritetty standardissa EN 342:2017. Riittävä suojaa varten tulisi lisäksi käyttää henkilösuojaimia päätä, kasvoja, käsivarsia, käsiä ja jalkoja varten.

**Nimilapussa käytettyjen kuvakkeiden ja tunnusten merkitys:** Tämä piktografia kertoo suojavaikutuksen asteen. Luvut sen alapuolella tarkoittavat: esim. 0,381. Mitattu kokonaisperuslämpöeristys, seisontatilassa, kevyellä ja keskiraskaalla kuormituksella. Vastavaava käyttäjän eri ympäristölämpötiloissa saat seuraavan taulukon mitattujen arvojen avulla.

Eristys	Käyttäjä seisontatilassa, 75 W/m <sup>2</sup>				Käyttäjä, joka liikkuu							
	Ilmannopeus				kevyt 115 W/m <sup>2</sup>				keskiraskas 170 W/m <sup>2</sup>			
m <sup>2</sup> * K/W	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22



**Valmistuspäivä:** Löydät erilliseen lappuun merkityn valmistuspäivän tuotteesta.

**Vanheneminen:** Tarkoittaa ajan saatossa ilmeneviä tuoteominaisuuksien muutoksia käytön ja säilytyksen aikana.

- Puhdistus, huolto – tai desinfektioprosessi
- Näkyvän ja/tai UV-valon vaikutus
- Korkeiden tai matalien lämpötilojen tai lämpötilojen vaihtelun vaikutus
- Kemikaalien, mukaan lukien kosteuden vaikutus
- Biologisten aineiden, kuten esim. bakteerien, sienien, hyönteisten tai muiden tuhoalaisten vaikutus
- Mekaaniset vaikutukset, kuten esim. hiertyminen, taivutusrasitus, paine- ja vetorasitus
- Kontaminaatio esim. lika, öljy, sulan metallin roiskeet jne.
- Kuluminen

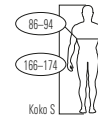
**Kestävyys:** Tuote altistuu tietylle vanhenemiselle. Tämän vuoksi tarkka kestävyiden ajallinen merkintä ei ole mahdollinen. Suosittelemme silmämääräistä tarkastusta ennen käyttöä. Ohessa ilmoitettu pesukertojen enimmäismäärä ei ole ainoa vaateuksen käyttöikään vaikuttava tekijä. Käyttöikä riippuu myös käytöstä, hoidosta, säilytyksestä jne. Vaatteiden puhdistus ja käyttö voivat laakea vaatteiden eristyskykyä huomattavasti säännöllisessä käytössä. Vaateuksen antamaa suojaa ei voida taata, jos tuotteeseen tehdään mitä tahansa korjauksia tai muutoksia. Poikkeuksista on sovittava valmistajan kanssa kirjallisesti.

**Käyttöä koskevat rajoitukset:** Nämä suojavaatteet eivät sovellu käytettäväksi kuumuudessa, avotulen tai kemikaalien kanssa. Käyttäjän on ennen käyttöönottoa tarkistettava, ettei suojavaatteissa ole vaurioita, jotka voisivat vaikuttaa kielteisesti suojaukseen. Jos vaateissa on korjauskelvottomia vaurioita, tulee vaatteet vaihtaa.

Tuotteet on suunniteltu siten, että puvut ja haalarit on pidettävä käytössä kiinni, jotta ne takaisivat optimaalisen suojauksen. Vaatteiden pukemiseen ja riisumiseen ei tarvita apua.

Koko	Lahkeen leveys	Pituus
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196

**Kokotunnusmerkki:** ISO 13688 mukainen kokojärjestelmä mahdollistaa sopivan suojavaarustuksen valinnan. Saatavissa olevat koot: S – XXXL



- enintään 25 pesukertaa  
1. voidaan pestä 40 °C:ssa hienopesuohjelmalla  
2. käytä yleistä kaupallista pesuainetta  
3. älä valkaise  
4. rumpukuivaus ei mahdollinen  
5. älä siilitä  
6. kemiallinen pesu ei mahdollinen

Emme vastaa vaatteista, joiden pesuohje on jätetty huomiotta, irrotettu tai tuhouttu.

**Tuotteen hävittäminen:** Vaatteita voidaan hävitetessä käsitellä kotitalousjätteen tapaisena teollisuusjätteinä.

Sertifioiva paikka nro 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Ota yhteyttä lisätuotetietoja varten:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# GILET CELLA FRIGORIFERA



Art. 5122 blu marino

Informazioni del produttore su EN 14058:2017 (Indumenti per la protezione negli ambienti freddi)



EN 14058:2017  
3  
3  
0,381 m<sup>2</sup> K/W  
X

Resistenza alla permeabilità del calore: classe 3 (Livello elevato)  
Permeabilità all'aria: classe 3 (Livello elevato)  
Isolamento termico base: 0,381 m<sup>2</sup> K/W  
Resistenza alla permeabilità dell'acqua: X (non testato)

Questo indumento è conforme ai requisiti del regolamento del Consiglio 2016/425 e agli standard sopra indicati, e corrisponde alla categoria di rischio 2.

La dichiarazione di conformità è consultabile su: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Descrizione: indumenti di protezione contro ambienti freddi  
Tessuto esterno: 100 % nylon  
Imbottitura: 100 % poliestere  
250 g/m<sup>2</sup>  
Fodera: 100 % poliestere  
Design: banda riflettente

**Conservazione:** conservare sempre nella confezione originale in luogo pulito e asciutto.  
Non conservare in luoghi esposti a raggi solari forti e diretti.

**Impiego:** Gli indumenti proteggono dagli effetti degli ambienti freddi con temperature superiori ai -5 °C. Non sono dotati di proprietà impermeabili. I requisiti per gli ambienti freddi sono definiti nella norma EN 342:2017. Per una protezione adeguata sarebbe opportuno indossare anche dei dispositivi di protezione individuale per la testa, il viso, le braccia, le mani e i piedi.

**Significato dei pittogrammi e simboli sull'etichetta:** Questo pittogramma fornisce spiegazioni sul grado di protezione. Segue la spiegazione dei numeri sottostanti: ad es. 0,381. Isolamento termico base, risultato dalla misurazione, in caso di attività in piedi, carico molto leggero e medio. Le durate d'impiego in diverse temperature dell'ambiente risultano dalla seguente tabella, sulla base del valore misurato:

Isolamento Portatore esegue l'attività in piedi restando fermo, 75 W/m<sup>2</sup> Portatore esegue l'attività stando in movimento

I <sub>iso</sub> m <sup>2</sup> * K/W	0,4 m/s				0,4 m/s				0,4 m/s				0,4 m/s			
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4				
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16				
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22				



**Data di produzione:** la data di produzione è indicata su un'etichetta separata direttamente sul capo.

**Invecchiamento:** indica alterazioni delle caratteristiche del prodotto nel tempo durante l'uso o la conservazione.

- lavaggio, manutenzione - oppure processo di disinfezione
- effetto della luce visibile o raggi ultravioletti
- effetto delle temperature alte o basse o variazioni della temperatura
- effetto di prodotti chimici inclusa umidità
- effetto di agenti biologici come p.es. batteri, funghi, insetti o altri organismi nocivi
- effetti meccanici come p.es. sfregamento, sollecitazione di flessione, sollecitazione di compressione e di trazione
- contaminazione p.es. da sporco, olio, spruzzi di metallo fuso, ecc.
- usura

**Durata dell'indumento:** il prodotto è soggetto a un certo invecchiamento. Per questo motivo non è possibile indicare con precisione la durata dell'indumento. Si consiglia di effettuare un controllo visivo prima dell'utilizzo. Il numero massimo dei cicli di lavaggio indicato non è l'unico fattore che influisce sulla durata utile dell'abbigliamento. La durata utile dipende anche dall'uso, dalla manutenzione, dalla conservazione, ecc. L'uso e i lavaggi frequenti possono compromettere notevolmente il potere isolante degli indumenti. Alterando o riparando il prodotto la funzione protettiva dell'indumento non viene garantita. Eventuali eccezioni devono essere concordate per iscritto con il produttore.

**Limitazioni da osservare quando s'indossa l'indumento:** Questi indumenti protettivi non sono adatti per l'uso in presenza di calore, fiamme aperte o sostanze chimiche. Prima dell'uso, gli indumenti di protezione devono essere controllati su eventuali difetti che potrebbero pregiudicare la loro funzione protettiva. In caso di danni irreparabili, gli indumenti devono essere sostituiti.

I prodotti sono realizzati in modo che la tuta o la salopette possano essere indossati chiusi in modo da garantire una protezione ottimale. Per indossare e togliere l'indumento non c'è bisogno di aiuti supplementari.

Taglia	Larghezza del cinturino	Statura
S	86-94	166-174
M	94-102	172-180
L	102-110	178-184
XL	110-118	182-188
XXL	118-126	186-192
XXXL	126-134	190-196

**Taglie:** Il sistema di taglie secondo la ISO 13688 rende possibile scegliere l'equipaggiamento di protezione giusto. Taglie disponibili: S - XXXL



lavare max 25 volte

1. Lavare a 40°C con un programma di lavaggio delicato
2. Utilizzare normali detersivi disponibili in commercio
3. Non candeggiare
4. Non asciugare in asciugatrice
5. Non tirare
6. Non lavare a secco

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per indumenti per i quali le istruzioni per la cura del capo sono state ignorate, separate dall'indumento o distrutte.

**Smaltimento:** l'indumento può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Organo di controllo n. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Per ulteriori informazioni sul prodotto contattare:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# CHALECO PARA CÁMARA FRIGORÍFICA



Art. 5122 azul marino

Información del fabricante sobre la norma EN 14058:2017 (Prendas para protección contra ambientes fríos)



EN 14058:2017  
3  
3  
0,381 m<sup>2</sup> K/W  
X

Resistencia a la transmisión térmica: clase 3 (categoría alta)  
Capacidad de transpiración: clase 3 (categoría alta)  
Aislamiento térmico básico: 0,381 m<sup>2</sup> K/W  
Resistencia a la penetración o impermeabilidad al agua: X (no verificado)

Esta prenda cumple con las disposiciones del Reglamento 2016/425 del Consejo, así como con las normas previamente indicadas y corresponde a la categoría de riesgo 2.

El certificado de conformidad está disponible en: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Descripción: indumentaria de protección adecuada para ambientes fríos  
Tejido superficial: 100% nailon  
Acolchado: 100% poliéster  
250 g/m<sup>2</sup>  
Forro: 100% poliéster  
Diseño: banda reflectante

**Almacenamiento:** almacenar siempre en un lugar limpio y seco en el envase original.  
No almacenar en un lugar donde reciba una fuerte radiación solar directa.

**Aplicación:** Las prendas protegen contra los efectos de los ambientes fríos con temperaturas que sobrepasen los -5 °C. No protegen contra la penetración de agua. Los requisitos para ambientes fríos se fijan en la EN 342:2017. También se debe llevar un EPI para la cabeza, la cara, los brazos, las manos y los pies para una protección adecuada.

**Significado de los pictogramas y símbolos que se encuentran en la etiqueta:** Este pictograma informa acerca del grado de protección dado. Las cifras que se encuentran abajo significan lo siguiente: por ejemplo 0,381. Aislamiento térmico básico resultante de la medición al encontrarse trabajando de pie, capacidad muy ligera y mediana. El tiempo de uso correspondiente en el caso de diferentes temperaturas ambiente se puede consultar a partir del valor medido en la siguiente tabla:

Aislamiento m <sup>2</sup> * K/W	Persona que lleve la prenda trabajando de pie, 75 W/m <sup>2</sup>				Persona que lleve la prenda trabajando en movimiento							
	ligero 115 W/m <sup>2</sup>				mediano 170 W/m <sup>2</sup>							
I <sub>cl</sub>	Velocidad del viento											
	0,4 m/s			3 m/s			0,4 m/s			3 m/s		
	0h	1h	2h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22



**Fecha de fabricación:** la encontrará en una etiqueta separada directamente en el producto.

**Desgaste:** representa los cambios en las propiedades del producto a lo largo del tiempo durante su uso y almacenamiento:

- Peseo de limpieza, mantenimiento o desinfección
- Exposición a la luz visible o UV
- Exposición a altas o bajas temperaturas o a cambios de temperatura
- Exposición a productos químicos, incluida la humedad
- Exposición a agentes biológicos como, por ejemplo, bacterias, hongos, insectos u otros parásitos
- Impactos mecánicos como, por ejemplo, la abrasión, el esfuerzo de flexión, la tensión de compresión y la tensión de tracción
- Contaminación por suciedad, aceite, salpicaduras de metal fundido, etc.
- Desgaste

**Durabilidad:** El producto se desgasta con el tiempo.

Por estas razones, no es posible especificar la durabilidad exactamente en términos de tiempo. Recomendamos realizar una inspección visual antes del uso. El número máximo de ciclos de limpieza indicado no es el único factor que influye en la vida útil de la ropa. La vida útil depende asimismo del uso, del cuidado, del almacenamiento, etc. El uso frecuente y la limpieza pueden reducir significativamente las propiedades aislantes de las prendas. En caso de reparación y modificación de los artículos no se garantiza la función protectora de la ropa. Las posibles excepciones deben acordarse por escrito con el fabricante.

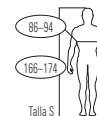
**Restricciones al llevarla puesta:** Esta indumentaria de protección no es apropiada para las actividades con exposición al calor, llamas o productos químicos. El usuario ha de someter a prueba la indumentaria de protección antes de usarla por si ésta presentara daños que afectasen a la función protectora. En el caso de darse daños que no pudieran solventarse ha de substituirse la indumentaria misma.

Los productos están diseñados para ser llevados cerrados como un traje o mono para proporcionar una protección óptima. No se necesita ayuda para ponerse y quitarse la ropa.

Talla	Cintura	Estatura
S	86-94	166-174
M	94-102	172-180
L	102-110	178-184
XL	110-118	182-188
XXL	118-126	186-192
XXXL	126-134	190-196

**Símbolos relativos a la talla:**

El sistema de tallas según la norma ISO 13698 hace posible la selección del equipo de protección adecuado. Tallas disponibles: S – XXXL



máx. 25 lavados

1. Se puede lavar a 40 °C en un ciclo de lavado delicado
2. Emplear un detergente convencional
3. No blanquear
4. No secar en la secadora
5. No planchar
6. No emplear limpieza química

No asumimos ninguna responsabilidad sobre la prenda en caso de que se ignoren, se eliminen o se destruyan las instrucciones de cuidado.

**Eliminación:** Las prendas de vestir pueden ser tratadas como basura doméstica o residuos comerciales similares cuando se eliminan.

Organismo certificador n.º 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Para obtener más información, póngase en contacto con:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# COLETE-ARMAZÉM FRIGORÍFICO



Art. 5122 azul-marinho

Informação do fabricante relativamente à norma EN 14058:2017 (Vestuário para protecção em ambientes frios)

EN 14058:2017		3	Resistência à passagem de calor: categoria 3 (classe alta)
		3	Permeabilidade do ar: categoria 3 (classe alta)
		0,381 m <sup>2</sup> K/W	Isolamento térmico de fundo: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
		X	Resistência à passagem de água: X (não comprovado)

Esta peça de vestuário está em conformidade com os requisitos do Regulamento 2016/425 do Conselho e das normas acima referidas e corresponde à categoria de risco 2.

A declaração de conformidade encontra-se disponível para consulta em: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Descrição: roupa de protecção contra ambientes frios  
 Tecido exterior: 100 % nylon  
 Acolchoado: 100 % poliéster  
 250 g/m<sup>2</sup>  
 Forro: 100 % poliéster  
 Design: fita refletora

**Armazenamento:** Armazenar sempre em local limpo e seco, na embalagem original.  
 Não armazenar em locais com radiação solar forte e direta.

**Aplicação:** O vestuário protege contra os efeitos de ambientes frios, com temperaturas variando acima de -5 °C. Ele não oferece nenhuma protecção contra a infiltração de água. Os requisitos relacionados com os ambientes frios estão definidos na norma EN 342:2017. Para uma protecção abrangente adequada, é necessário usar adicionalmente EPI para a cabeça, face, mãos e pés.

**Significado dos pictogramas e símbolos utilizados na etiqueta:** Este pictograma informa sobre o grau do efeito de protecção. As cifras, que se encontram sob o pictograma, indicam: p. ex. 0,381. Isolamento resultante medido de calor de fundo, com actividade em pé, carga muito leve ou média. As respectivas durações de uso com diferentes temperaturas ambientes, com base no valor medido, constam da seguinte tabela:

Isolamento	Usuário com actividade em pé, 75 W/m <sup>2</sup>				Usuário com actividade em movimento							
					leve 115 W/m <sup>2</sup>				médio 170 W/m <sup>2</sup>			
I <sub>cl</sub> m <sup>2</sup> * K/W	Velocidade do ar											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	0	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22

MM/YYYY **Data de fabrico:** Esta encontra-se numa etiqueta separada, diretamente no produto.

**Desgaste:** refere-se a quaisquer alterações às propriedades do produto durante o período de utilização ou de armazenamento.

- Limpeza, processo de manutenção ou desinfeção
- Exposição a luz visível e/ou UV
- Exposição a temperaturas altas ou baixas ou mudanças de temperatura
- Exposição a produtos químicos, incluindo humidade
- Exposição a agentes biológicos, tais como bactérias, fungos, insetos ou outras pragas
- Exposição a impactos mecânicos, tais como abrasão, tensão de flexão, tensão de compressão e tração
- Contaminações, por ex., por sujidade, óleo, salpicos de metal derretido, etc.
- Desgaste natural

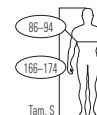
**Durabilidade:** O produto está sempre sujeito a algum desgaste. Por essa razão, não é possível indicar com exatidão o tempo de duração (vida útil) do produto. Recomendamos a realização de uma inspeção visual antes da utilização. O número máximo indicado de ciclos de limpeza não é o único fator de influência relativamente à vida útil do vestuário. A vida útil depende também do uso, do cuidado, do armazenamento, etc. A utilização frequente, para efeitos de limpeza ou uso, pode reduzir significativamente o nível de isolamento oferecido pelas peças de vestuário. No caso de reparações ou alterações ao produto a função protetora do vestuário deixa de estar garantida. Quaisquer exceções devem ser acordadas por escrito com o fabricante.

**Data de fabrico:** Esta roupa de protecção não é apropriada para a utilização com calor, chamas abertas, ou produtos químicos. O usuário deve verificar a roupa de protecção antes de usá-la, afim de detectar danificações, que possam reduzir o efeito de protecção. Caso ocorram danificações irreparáveis, a roupa de protecção deve ser substituída.

A fim de oferecer protecção máxima, os produtos foram desenhados de forma a poder ser usados fechados, como um fato ou fato-macaco. Não é requerida ajuda, para vestir e despir a peça de vestuário.

Tamanho	Cintura	Altura
S	86-94	166-174
M	94-102	172-180
L	102-110	178-184
XL	110-118	182-188
XXL	118-126	186-192
XXXL	126-134	190-196

**Símbolo de tamanho:** O sistema de tamanhos conforme ISO 13688 permite seleccionar a roupa de protecção adequada.  
 Tamanhos disponíveis: S – XXXL



- lavar no máx. 25 vezes
- 1 - Pode ser lavado a 40°C num programa para lavagem de delicados
  - 2 - Utilizar detergentes correntes
  - 3 - Não colocar em lavadora
  - 4 - Não pode ser secado com máquina de secar
  - 5 - Não engomar
  - 6 - Não pode ser lavado a seco

Não nos responsabilizamos por vestuário, em que as instruções de cuidados tenham sido ignoradas, cortadas ou destruídas.

**Eliminação:** A peça de vestuário pode ser descartada como resíduo doméstico e comercial.

Organismo de certificação n.º 0197  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
 D-90431 Nürnberg

Para mais informações sobre o produto, contacte:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# ΓΙΛΕΚΟ – ΨΥΚΤΙΚΗ ΑΠΟΘΗΚΗ



Κωδ. 5122 ναυτικό μπλε

Πληροφορίες κατασκευαστή σχετικά με το EN 14058:2017 (ένδυμα για προστασία από χέρια περιβάλλοντα)

EN 14058:2017		3	Αντίσταση διαρροής της θερμότητας: κατηγορία 3 (υψηλή κατηγορία)
		3	Διαπερατότητα αέρος: κατηγορία 3 (υψηλή κατηγορία)
		0,381 m <sup>2</sup> K/W	Μόνωση βασικής θερμότητας: 0,381 m <sup>2</sup> K/W
		X	Ετερογένεια: X (μη ελεγμένο)

Το ένδυμα αυτό πληροί τις προδιαγραφές του Κανονισμού 2016/425 του Συμβουλίου, καθώς και των ανωτέρω προτύπων και αντιστοιχεί στην κατηγορία κινδύνου 2.

Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση: [www.planam.de/konformitaetserklarungen](http://www.planam.de/konformitaetserklarungen)

Περιγραφή: Προστατευτική ενδυμασία κατά θροσσερού περιβάλλοντα  
 Εξωτερικό ύφασμα: 100% νάυλον  
 Επένδυση: 100% πολυεστέρας  
 250 g/m<sup>2</sup>  
 Εσωτερική επένδυση: 100% πολυεστέρας  
 Σχέδιο: ανακλαστική ταινία

**Αποθήκευση:** Φυλάσσεται πάντα καθαρό και στεγνό στην αρχική συσκευασία.  
 Να μη φυλάσσεται σε χώρους με έντονη, απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία.

**Εφαρμογή:** Η ενδυμασία προστατεύει από τις επιπτώσεις ενός ψυχρού περιβάλλοντος με θερμοκρασίες άνω των -5 °C. Δεν προσφέρει καμία προστασία έναντι της εισροής νερού. Οι απαιτήσεις για ψυχρά περιβάλλοντα καθορίζονται στο πρότυπο EN 342:2017. Για κατάλληλη προστασία θα πρέπει να φοράτε επιπρόσθετα ΜΑΠ για το κεφάλι, το πρόσωπο, τους βραχίονες, τα χέρια και τα πόδια.

**Σημασία των εικονογραμμάτων και των συμβόλων πάνω στην ετικέτα:** Αυτό το εικονογράμμα παρέχει πληροφορίες σχετικά με το βάθος της προστατευτικής επίδεσης. Οι αριθμοί, οι οποίοι βρίσκονται από κάτω σημαίνουν το εξής: π.χ. 0,381. Μετρούμενη μόνωση βασικής θερμότητας σε περίπτωση πολύ μικρής, μικρής και μεσαίας κόπωσης. Θα λάβετε πληροφορίες σχετικά με την εκάστοτε διάρκεια χρήσης υπό διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος ανάλογα με την μετρούμενη τιμή στον παρακάτω πίνακα:

Μόνωση	Χρήστης ο οποίος εργάζεται σε ορθοστάσια, 75 W/m <sup>2</sup>						Χρήστης ο οποίος εργάζεται εν κίνηση					
	Ελαφριά 115 W/m <sup>2</sup>						μεσαία 170 W/m <sup>2</sup>					
I <sub>req</sub> m <sup>2</sup> * K/W	Ταχύτητα αέρα											
	0,4 m/s		0,4 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,170	21	9	24	15	13	0	18	7	1	-12	6	-4
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22

**Ημερομηνία κατασκευής:** Θα τη βρείτε σε μια ξεχωριστή ετικέτα απευθείας στο προϊόν.

**Παλαίωση:** δείχνει τις αλλαγές στις ιδιότητες του προϊόντος για όλο το διάστημα κατά τη διάρκεια της χρήσης ή της αποθήκευσης:

- Καθαρισμός, συντήρηση – ή διαδικασία απολύμανσης
- Επίδραση από ορατή και/ή υπερυπόδη ακτινοβολία
- Επίδραση από υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες ή αλλαγή της θερμοκρασίας
- Επίδραση από χημικά, συμπεριλαμβανομένης της υγρασίας
- Επίδραση από βιολογικά μέσα, όπως π.χ. βακτήρια, μύκητες, έντομα ή άλλα παράσιτα
- Μηχανικές επιδράσεις, όπως π.χ. απόδραση, καταπόνηση κάμψης, καταπόνηση πίεσης και έλξης
- Μόλυνση, π.χ. από ρύπανση, λάδια, πιτσιλιές λιωμένου μετάλλου κ.λπ.
- Φθορά

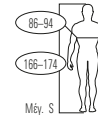
**Ανεκτικότητα:** Το προϊόν υπόκειται σε μια ορισμένη παλαίωση. Για το λόγο αυτό, δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστούν ακριβή χρονικά στοιχεία της ανεκτικότητας. Πριν από τη χρήση, σας συνιστούμε την εκτέλεση ενός οπτικού ελέγχου. Ο αναπροσδιορισμός μεγέθους αριθμών κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μοναδικός παράγοντας που επηρεάζει το χρόνο ζωής του ενδύματος. Ο χρόνος ζωής εξαρτάται, επίσης, και από τη χρήση, τη φροντίδα, την αποθήκευση κ.λπ. Η μοναδική ικανότητα ενδυμάτων μπορεί να μειωθεί σημαντικά σε περίπτωση συχνής χρήσης λόγω του καθαρισμού και της χρήσης. Στην περίπτωση επιδιορθώσεων και τροποποιήσεων του προϊόντος δεν υφίσταται καμία εγγύηση σε ό, τι αφορά στην προστατευτική λειτουργία του ενδύματος. Οι εξελεύσεις χρήζου σχετικά έγγραφης έγκρισης από τον κατασκευαστή.

**Περιορισμοί χρήσης ενδύματος:** Αυτή η προστατευτική ενδυμασία δεν είναι κατάλληλη για επαφές με θερμότητα, ανοιχτές φλόγες ή χημικές ουσίες. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει την ενδυμασία προστασίας πριν από τη χρήση σχετικά με τυχόν βλάβες, οι οποίες μπορούν να επηρεάσουν την προστατευτική ιδιότητά της. Εάν παρουσιασθούν βλάβες, οι οποίες δεν μπορούν να επισκευασθούν, η ενδυμασία θα πρέπει να αντικατασταθεί.

Το προϊόντα είναι κατασκευασμένα έτσι ώστε να τα φοράτε κλειστά ως σολιά ή ολόσωμο φόρμα, προσφέροντας ιδανική προστασία. Για να φορέσετε και να βγάλετε την ενδυμασία δεν είναι απαραίτητη βοήθεια.

Μέγεθος	Περιφέρεια	Ύψος
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196

**Σύμβολο μεγέθους:** Το σύστημα μεγεθών σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο ISO 13688 καθιστά δυνατή την επιλογή του κατάλληλου στο μέγεθος εξοπλισμού προστασίας. Διαθέσιμα μεγέθη: S – XXXL



- μέγιστος αριθμ. πλύσεων: 25  
 1. Πλένετε στους 40 °C στο πρόγραμμα πλύσης για ευαίσθητα  
 2. Χρησιμοποιείτε κοινά απορρυπαντικά  
 3. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό  
 4. Απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο  
 5. Απαγορεύεται το σιδέρωμα  
 6. Απαγορεύεται το στεγνό καθαρισμό

Δεν φέρουμε ουδέμια ευθύνη για ενδύματα, για τα οποία δεν τηρήθηκαν οι οδηγίες φροντίδας ή που έχουν διαχωριστεί ή καταστραφεί.

**Απόρριψη:** Κατά την απόρριψη ο ρουχισμός μπορεί να αντιμετωπίζεται ως βιομηχανικό απόρριμμα κατά τρόπο ανάλογο των οικιακών απορριμμάτων.

Οργανισμός πιστοποίησης αρ. 0197  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
 D-90431 Nürnberg

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν επικοινωνήστε με την:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**



Fashion for your profession

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de)

